

KDC-BT42U KDC-BT32U

CD-LEMEZJÁTSZÓ ÉS RÁDIÓ
KEZELÉSI UTASÍTÁS

JVC KENWOOD Corporation

Mielőtt elolvasná ezt a kézikönyvet, kattintson az alábbi gombra a legújabb változat és a módosított oldalak ellenőrzéséhez.
<http://manual.kenwood.com/edition/im347/>



TARTALOMJEGYZÉK

Biztonság	2	Bluetooth - kezdeti lépések	14
Karbantartás		Bluetooth egysége regisztrálása ezzel az egységgel (Párosítás)	
Előkészület	3	Regisztráció Bluetooth eszközökről (Párosítás)	
Az előlap rögzítése/leválasztása		Kihangosított telefonálás	16
A készülék alapértékre állítása		Hívás indítása	
A távirányító		Hangtárcsázásos hívás indítása	
Alapvető működés	4	Hívás fogadása	
Kezdeti lépések	6	Hívás közben	
A kijelző-bemutatóprogram megszakítása		Két csatlakoztatott mobiltelefon közötti váltás	
A bemutató (demó) mód beállítása		A szétkapcsolási üzenet törlése	
Az óra beállítása		A telefonkönyv letöltése	
Kezdeti beállítások a használat előtt		Bluetooth Audio hallgatása	19
Rádióhallgatás	8	Ismételt lejátszás kiválasztása	
A [SETTINGS] (Beállítások) módbeállításainak módosítása		Véletlenszerű lejátszás kiválasztása	
További külső eszközök használata	9	Bluetooth-eszköz beállítása	20
Lemez/USB-eszköz/iPod hallgatása	10	A Bluetooth-eszköz kiválasztása	
Lemezlejátszás elindítása		Bluetooth-eszköz regisztrációs tesztje	
USB-eszköz vagy iPod lejátszásának indítása		Bluetooth-eszköz beállítása	
Az USB-eszköz vagy az iPod eltávolítása		Funkcióbeállítások	22
Ismételt lejátszás kiválasztása		A távirányító használata (KCA-RC405)	24
Véletlenszerű lejátszás kiválasztása		A távérzékelő	
Az összes véletlenszerű lejátszása		A távirányító elemének kicserélése	
Mappa/műsorszám/fájl kiválasztása		Kihangosított telefonálás	
Karakter alapú keresés iPod esetén		A „TUNER” forrás közvetlen hozzáféréstől hangolás	
App és iPod vezérlési üzemmód kiválasztása		Zeneszám közvetlen keresése az USB-forráson	
A [SETTINGS] (Beállítások) módbeállításainak módosítása		Telepítés/csatlakozás	26
		Hibaelhárítás	31
		Műszaki adatok	33

Biztonság

▲ FIGYELEM

Állítsa le a gépjárművet a készülék használata előtt.

Fontos tudnivalók...

- A rövidzárlat megelőzése érdekében sose tegyen illetve hagyjon bármilyen, fémes tárgy (például pénzérmét vagy fémszerszámot) az egység belsejében.
- **Vigyázat:** Úgy állítsa be a hangerőt, hogy az autón kívülről érkező hangok is hallhatók legyenek. A vezetés közben túl hangosra állított hangerő balesethez vezethet.
- **Kondenzáció:** Ha a gépkocsi légkondicionált, akkor a nedvesség kicsapódhat a lézeres lencséken. Ez lemezolvasási hibákhoz vezethet. Ilyenkor vegye ki a lemezt, és várjon addig, amíg a nedvesség el nem párolog.
- A kézikönyvben használt illusztrációk célja, hogy példák segítségével magyarázzuk el világosabban a kezelőszervek használatát. Ezért az illusztráció esetenként eltérhet az adott készülék konkrét megjelenésétől.
- Ha a beszerelés során problémát észlel, vegye fel a kapcsolatot Kenwood-márkakereskedőjével.
- Külső kiegészítők vásárlása esetén forduljon Kenwood-márkakereskedőjéhez, és győződjön meg róla, hogy a választott kiegészítők működnek-e az Ön modelljével, illetve az Ön területén.

Karbantartás

A készülék tisztítása: Törölje le a panelről a szennyeződésekét száraz szilikonnal vagy egy puha ronggyal. Az óvintézkedés ignorálása a monitor vagy a készülék sérüléséhez vezethet.

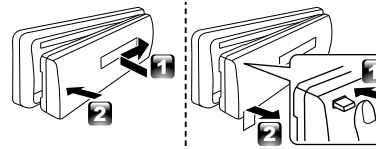
A csatlakozó tisztítása: Az egység nem működik megfelelően, ha az egység és az előlap közötti csatlakozó szennyezett. Vegye le az előlapot, és óvatosan tisztítsa meg a csatlakozót egy gyapjúruhával úgy, hogy közben ne okozzon sérülést a csatlakozóban.



Csatlakozó (az előlap ellentétes oldalán)

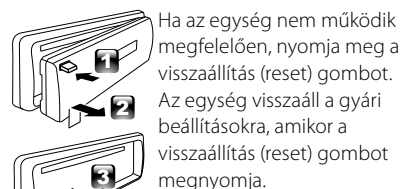
Előkészület

Az előlap rögzítése/leválasztása



- Ne tegye ki az előlapot közvetlen napsugárzásnak, túlzott hőhatásnak, illetve nedvességnek. Ezenkívül kerülje az olyan helyeket, ahol túl sok a por, illetve ahol fennáll a víz ráfröccsenésének veszélye.
- Tartsa a levett előlapot annak külön tárolótokjában.
- Az előlap az egység precíziós eleme, és rezgésre vagy rázkódásra károsodhat.
- A károsodás megelőzése érdekében ne érintse meg ujjával az egység és az előlap kivezetéseit.

A készülék alapértékre állítása



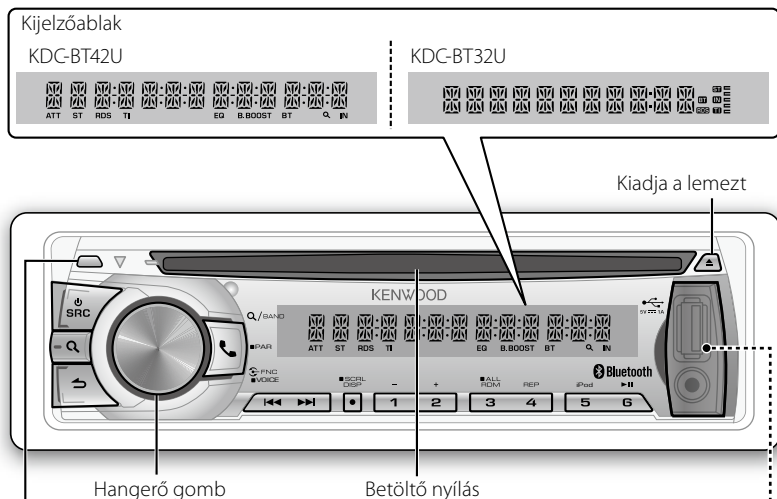
Visszaállító (Reset) gomb

A távirányító

KDC-BT42U távolról is vezérelhető az opcionálisan vásárolható távirányítóval.

- The "AAC" logo is a trademark of Dolby Laboratories.
- A Bluetooth szókép és logók tulajdonosa a Bluetooth SIG, Inc.; a jelzéseket a JVC KENWOOD Corporation engedéllyel használja. Más védjegyek és márkanevek tulajdonosaik tulajdonát képezik.
- "Made for iPod" and "Made for iPhone" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod or iPhone may affect wireless performance.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- "Adobe Reader" is a trademark of Adobe Systems Incorporated.

Alapvető működés



Az előlap eltávolítása

A következő jelzőfény akkor gyullad ki, ha...

ST: Sztereó adást vesz a készülék.

RDS: A rádió adat-rendszer (Radio Data System) szolgáltatás elérhető.

TI: Be van kapcsolva a Közlekedési információk funkció.

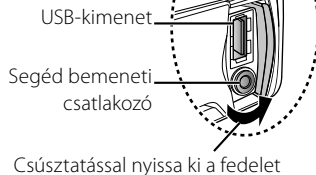
IN: Lemez van a készülékben.

EQ: A [PRESET EQ] a [NATURAL]-tól eltérő EQ üzemmódra van állítva. (22. oldal)

B.BOOST: A [BASS BOOST] [LV1], [LV2] vagy [LV3] beállításon van. (22. oldal)

Q: Azt jelzi, hogy most a Music Search (Zene keresés) üzemmód van kiválasztva.

BT: Bluetooth mobiltelefon csatlakozási állapota.



Csúsztatással nyissa ki a fedelet

A jelen kézikönyvben magyarázó céllal felhasznált illusztráció és a gombok nevei a **KDC-BT42U** készülékre vonatkoznak (egyéb utasítás hiányában).

Lásd a lenti táblázatot az eltérésekkel kapcsolatban:

KDC-BT42U	iPod 5
KDC-BT32U	5

A következő gomb(ok) megnyomásakor és lenyomva tartásakor...

Fő egység	Általános használat
SRC	<ul style="list-style-type: none"> ■ Bekapcsol. ■ Megnyomásra és lenyomva tartásra kikapcsol. ■ Kiválasztja az elérhető forrásokat (TUNER, BT AUDIO, USB vagy iPod, CD, AUX, STANDBY), ha az áramellátás be van kapcsolva. • Ha a forrás készen áll, akkor elkezdődik a lejátszás. • Az „iPod” és a „CD” csak akkor választható, ha egy iPod csatlakoztatva van vagy egy lemez be van töltve.
Hangerő gomb (forgassa)	<ul style="list-style-type: none"> ■ A hangerőszintet állítja be. ■ Elemeket választ ki.
Hangerő gomb (nyomja meg)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Megerősíti a kiválasztást. ■ Belépés a [FUNCTION] (funkció) beállításokba. ■ Megnyomásra és lenyomva tartásra a mobiltelefon hangfelismerésére kapcsol.
Q	<ul style="list-style-type: none"> ■ Kiválasztja a kívánt FM (FM1/ FM2/ FM3) vagy MW/ LW hullámsávot, amikor a „TUNER” opció van kiválasztva forrásként. ■ Belép a Zenekeresés üzemmódba.
1 (-) / 2 (+)	Kiválasztja az előző/következő mappát.
6 (▶ II)	Szünetelteti/ folytatja a lemez/USB eszköz/iPod/Bluetooth Audio lejátszását.
◀▶	<ul style="list-style-type: none"> ■ Rádióállomást keres. ■ Műsorszámot/fájlt választ ki. ■ Megnyomva és nyomva tartáskor gyorsan előre- vagy visszafelé lép a műsorszámokban/fájlokban.
SCRL DISP	<ul style="list-style-type: none"> ■ A kijelzés információinak megváltoztatása. ■ A gomb nyomva tartásával görgetheti a főmenü pontjait. ■ Az óra kijelzésekor megnyomásával és lenyomva tartásával közvetlenül beléphet az óra-beállítás módba (6. oldal).
☎	<ul style="list-style-type: none"> ■ Belépés a Bluetooth módba. (16. oldal) ■ Nyomja le a bejövő hívás fogadásához. ■ A gomb nyomva tartásával beléphet a Bluetooth párosítás üzemmódba. (14. oldal)
↶	<ul style="list-style-type: none"> ■ Visszalépés az előző elemre. ■ Kilép a beállítás módból. • A fő egység ↶ gombjának nyomva tartásával kilép a beállítás módból.

Kezdeti lépések

A kijelző-bemutatóprogram megszakítása

A kijelző bemutató lap mindig be van kapcsolva, ha csak nem törli ezt a beállítást.

Az áramellátás bekapcsolása (vagy a készülék visszaállítása) után a kijelzőn ez jelenik meg:

[CANCEL DEMO] → [PRESS] → [VOLUME KNOB]

1 Nyomja meg a hangerő gombot.

A kezdeti beállítás [YES].

2 Nyomja meg újra a hangerő gombot a megerősítéshez.

A [DEMO OFF] szöveg jelenik meg.

■ Ha kb. 15 másodpercig semmilyen beavatkozást nem végez, vagy a hangerő gomb elforgatásával a [NO] lehetőséget választja a 2. lépésben, megjelenik a [DEMO MODE] felirat, és megkezdődik a kijelző bemutatása.


A bemutató (demó) mód beállítása

1 A hangerő gomb megnyomásával beléphet a [FUNCTION] menüpontba.

2 A hangerő gomb elforgatásával válassza ki a [DEMO MODE] menüpontot, majd nyomja meg a gombot a belépéshez.

3 A hangerő gomb elfordításával választhat az [ON] vagy [OFF] lehetőségekből.

Ha az [ON] lehetőséget választja, a kijelző bemutatóprogramja automatikusan bekapcsolódik, ha körülbelül 20 másodpercig semmilyen műveletet nem hajt végre.

4 A művelet befejezéséhez tartsa lenyomva az  gombot.

Az óra beállítása

1 A hangerő gomb megnyomásával beléphet a [FUNCTION] üzemmódba.

2 A hangerő gomb elforgatásával válassza ki a [SETTINGS] (Beállítások) menüpontot, majd nyomja meg a gombot a belépéshez.

3 A hangerő gomb elforgatásával válassza ki a [CLOCK] menüpontot, majd nyomja meg a gombot a belépéshez.

4 A hangerő gomb elforgatásával válassza ki a [CLOCK ADJUST/ CLOCK ADJ] menüpontot, majd nyomja meg a gombot a belépéshez.



5 A hangerő gomb elforgatásával válassza ki a [CLOCK ADJUST/ CLOCK ADJ] menüpontot, majd nyomja meg a gombot a belépéshez.


A kijelzőn az órának megfelelő szám villog.

6 A hangerő gomb elforgatásával állíthatja be az órát, majd a gomb megnyomásával válthat a percbéállításra.


A kijelzőn a percnak megfelelő szám villog.

7 Forgassa el a hangerő gombot a perc beállításához, majd nyomja meg a gombot a megerősítéshez.

A  /  megnyomásával válthat az óra- és percbéállítás között.

8 A művelet befejezéséhez tartsa lenyomva az  gombot.


Kezdeti beállítások a használat előtt

1 Az  SRC gomb megnyomásával beléphet a [STANDBY] üzemmódba.

2 A hangerő gomb megnyomásával beléphet a [FUNCTION] üzemmódba.

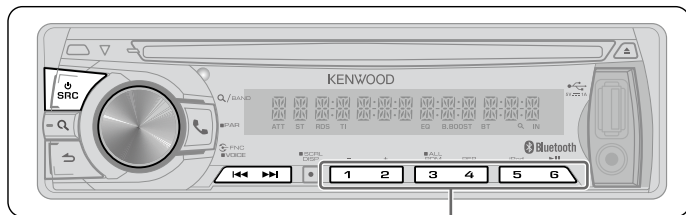
3 A hangerő gomb elforgatásával válassza ki az [INITIAL SET] menüpontot, majd nyomja meg a gombot a belépéshez.

4 Forgassa el a hangerő gombot a választáshoz, majd nyomja meg a megerősítéshez. Az alábbi táblázat segítséget nyújt a kiválasztáshoz.

5 A művelet befejezéséhez tartsa lenyomva az  gombot.

Tétel	Választható beállítás (Preset (tárolás): *)
PRESET TYPE	NORMAL/ NORM *: Egy rádióállomást tárol minden preset (tárolás) gombhoz minden hullámsávon (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW). ; MIX: Egy rádióállomást tárol minden preset (tárolás) gombhoz a kiválasztott hullámsávtól függetlenül (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW).
KEY BEEP	ON */ OFF: Aktiválja/kikapcsolja a gombnyomás hangját.
RUSSIAN SET	ON: A mappa neve, fájl neve, zeneszám címe, előadó neve, album neve oroszul jelenik meg (ha alkalmazható). ; OFF *: Törlés.
P-OFF WAIT	Beállítja azt az időtartamot, amikor a készülék automatikusan kikapcsol (készletléti módban) az akku kímélése érdekében. ---- : Törlés ; 20M *: kikapcsolás 20 perc ; 40M: kikapcsolás 40 perc ; 60M: kikapcsolás 60 perc
BUILT-IN AUX/ BUILTIN AUX	ON *: Engedélyezi az „AUX”-et a forrás kiválasztásában. A külső bemenetre csatlakoztatott egység hangja a gépjármű hangszóróin szólal meg. ; OFF: Letiltja az „AUX”-et a forrás kiválasztásában.
CD READ	1 *: Automatikusan különbséget tud tenni audiofájlokat tartalmazó lemezek és zenei CD-k között. ; 2: Zenei CD-ként való lejátszás kikényszerítése. Nem hallható hang, ha egy audiofájl lemezt játszik le.
SWITCH PREOUT/ SWITCH PRE	REAR */ SUB-W: Kiválasztja, hogy a hátsó hangszóró vagy a mélyszűrő legyen-e a kimeneti terminálra csatlakoztatva a készülék hátoldalán (külső erősítőn keresztül).
SP SELECT	OFF */ 5/4/ 6 × 9/6/ OEM: Kiválasztja az optimális teljesítményhez szükséges hangszóróméretet.
F/W UP xx.xx	YES: Elkkezd a firmware frissítését. ; NO *: Megszakítja (a frissítés nem indul el). A firmware frissítést módját lásd: www.kenwood.com/cs/ce/

Rádióhallgatás



- Nyomja le és tartsa lenyomva az aktuális állomás memorizálásához.
- Nyomja le röviden a memorizált állomás visszahívásához.

- 1 A **SRC** gomb megnyomásával választhatja az „TUNER” menüpontot.
 - 2 A **Q** gomb többszöri megnyomásával választhatja ki a kívánt hullámsávot (FM1, FM2, FM3, MW/LW).
 - 3 Nyomja meg a **◀◀ / ▶▶** gombbal kereshet állomásokat.
- A hangolás üzemmód megváltoztatható. Lásd: **<SEEK MODE>** (8. oldal).

A [SETTINGS] (Beállítások) módbeállításainak módosítása

Rádió hallgatása közben...

- 1 A hangerő gomb megnyomásával beléphet a [FUNCTION] üzemmódba.
- 2 A hangerő gomb elforgatásával válassza ki a [SETTINGS] (Beállítások) menüpontot, majd nyomja meg a gombot a belépéshez.
- 3 Forgassa el a hangerő gombot a választáshoz, majd nyomja meg a megerősítéshez. Az alábbi táblázat segítséget nyújt a kiválasztáshoz.
- 4 A művelet befejezéséhez tartsa lenyomva az **↵** gombot.

Tétel	Választható beállítás (Preset (tárolás): *)
LOCAL SEEK	ON: Csak jó vételt biztosító FM állomásokat keres. ; OFF * : Törlés.
SEEK MODE	AUTO1 * : Állomások automatikus keresése. ; AUTO2: Állomások keresése az előre beállított memóriában lévő sorrend szerint. ; MANUAL: Állomások kézi keresése.
AUTO MEMORY	YES: Automatikusan tárolni kezd 6 jó vételű állomást. ; NO * : Törli (az automatikus tárolás nincs aktívvalva). (Csak akkor választható, ha a [NORMAL/ NORM] lehetőséget választja a [PRESET TYPE] menüpontban.) (7. oldal)
MONO SET	ON: Javul az FM vétel (a sztereó hatás azonban megszűnhet). ; OFF * : Törlés (a sztereó hatást visszaállítja).
PTY SEARCH	Kiválasztja az elérhető programtípust (9. oldal). Ezután nyomja meg a ◀◀ / ▶▶ gombot a keresés indításához. A hangerő gomb megnyomásával beléphet a PTY menüpont nyelvválasztás almenüjébe. Forgassa el a hangerő gombot a PTY nyelv (ENGLISH */ FRENCH/ GERMAN) beállításához, majd nyomja meg a gombot a megerősítéshez.
TI	ON: A közlekedési információk automatikusan megjelennek, amikor a közlekedési tájékoztató elindul. ; OFF * : Törlés. (Nem alkalmazható „MW/ LW” kiválasztása után).
NEWS SET	00M – 90M: Beállíthatja a következő hírsszefoglaló vételének időpontját. ; OFF * : Törlés.
AF SET	ON * : Ha a vétel gyenge, a készülék automatikusan átvált egy másik frekvenciára, amely ugyanazt a programot sugározza ugyanazon Radio Data System hálózaton belül, de jobb vétel mellett. ; OFF: Törlés.

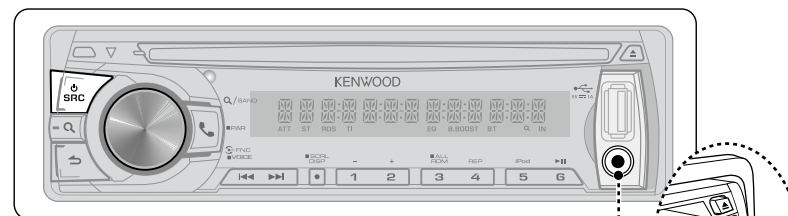
Tétel	Választható beállítás (Preset (tárolás): *)
REGIONAL	ON * : Annak beállítása, hogy csak a meghatározott területen belül történjen-e átváltás az állomásra az „AF” vezérlés révén. ; OFF: Törlés.
AUTO TP SEEK/ ATP SEEK	ON * : Ha a közlekedési információkat sugárzó állomás vétele gyenge, olyan állomás automatikus keresése, amelyről jobb a vétel. ; OFF: Törlés.

- A [TI/NEWS SET/ AF SET/ REGIONAL/ AUTO TP SEEK/ ATP SEEK] pont csak akkor választható, ha a forrás „FM”. Ha más lejátszási forrást választ ki, ezek a beállítások az [TUNER SET] pontban választhatók. (23. oldal)
- A [LOCAL SEEK/ MONO SET/ PTY SEARCH] pont csak akkor választható, ha a forrás „FM”.
- **Available Program Type (elérhető programtípus):**
SPEECH; MUSIC; NEWS; AFFAIRS; INFO; SPORT; EDUCATE; DRAMA; CULTURE; SCIENCE; VARIED; POP M (zene); ROCK M (zene); EASY M (zene); LIGHT M (zene); CLASSICS; OTHER M (zene); WEATHER; FINANCE; CHILDREN; SOCIAL; RELIGION; PHONE IN; TRAVEL; LEISURE; JAZZ; COUNTRY; NATION M (zene); OLDIES; FOLK M (zene); DOCUMENT
A készülék a kiválasztott [SPEECH] vagy [MUSIC] kategóriába sorolt programtípust keresi.
[SPEECH]: Roman betűképző elem. ; [MUSIC]: Dólt betűképző elem.

- A Radio Data System funkció nem működik, ha a szolgáltatást egyetlen műsorszóró állomás sem támogatja.
- Ha a közlekedési információk vétele közben beállítja a hangerőt, akkor a készülék eltárolja az új hangerő-beállítást a memóriában. A Közlekedési információk funkció következő alkalommal történő bekapcsolásától kezdve alkalmazza a készülék a beállítást.

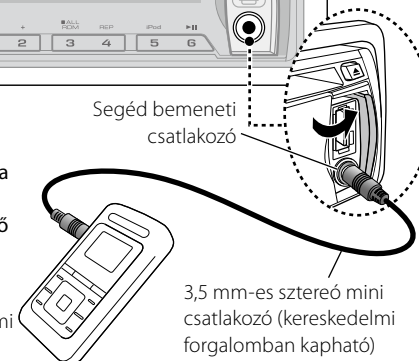
További külső eszközök használata

Előkészület: Ellenőrizze, hogy az [ON] lehetőséget választotta-e a [BUILT-IN AUX/ BUILTIN AUX] pontban. (7. oldal)



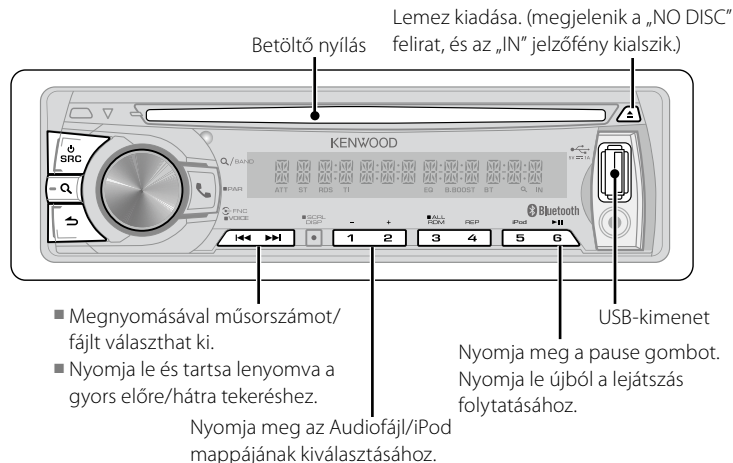
- 1 A **SRC** gomb megnyomásával választhatja az „AUX” menüpontot.
- 2 Kapcsolja be a külső készüléket és indítsa el a lejátszást.
- 3 Forgassa el a hangerő gombot a hangerő beállításához.

Hordozható audio berendezés (kereskedelmi forgalomban kapható)



3,5 mm-es sztereó mini csatlakozó (kereskedelmi forgalomban kapható)

Lemez/USB-eszköz/iPod hallgatása



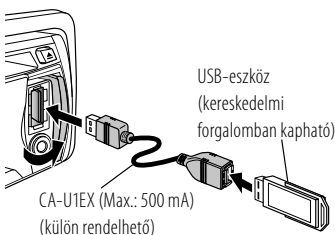
Lemezlejátszás elindítása

- 1 Nyomja meg a **SRC** gombot a bekapcsoláshoz.
- 2 Tegyen be egy lemezt a betöltő nyílásba. Automatikusan elindul a lejátszás.

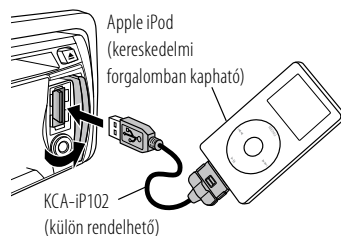
USB-eszköz vagy iPod lejátszásának indítása

- 1 Nyomja meg a **SRC** gombot a bekapcsoláshoz.
- 2 Csúsztatással nyissa ki a fedelet.
- 3 Csatlakoztassa az USB eszközt vagy az iPod-ot az USB-kimenethez. A forrás automatikusan vált és a lejátszás elindul.

USB-eszköz



iPod (csak KDC-BT42U)



Az USB-eszköz vagy az iPod eltávolítása

- 1 Nyomja meg az **SRC** gombot az „USB” vagy „iPod” eszköztől eltérő forrás kiválasztásához.
- 2 Távolítsa el az USB-eszközt vagy az iPod-ot.

Ismételt lejátszás kiválasztása

A **4 (REP)** számgomb ismételt megnyomásával választhat.

Hang-CD : TRACK/ TRAC (műsorszám) REPEAT, REPEAT OFF

Audiofájl: FILE REPEAT, FOLDER/FOLD (mappa) REPEAT, REPEAT OFF

iPod: FILE REPEAT, REPEAT OFF

Véletlenszerű lejátszás kiválasztása

A **3 (ALL RDM)** számgomb ismételt megnyomásával választhat.

Hang-CD : DISC RANDOM, RANDOM OFF
Audiofájl/iPod:

FOLDER/FOLD (mappa) RANDOM, RANDOM OFF

Az összes véletlenszerű lejátszása

Tartsa lenyomva a **3 (ALL RDM)** számgombot.

A gomb ismételt lenyomása után a zeneszámok lejátszása normál módon történik.

Audiofájl/ iPod:

ALL RANDOM, RANDOM OFF

- Az iPod keresést a „songs” (zeneszám) elemre váltja.

Mappa/műsorszám/fájl kiválasztása

- 1 A **SRC** gomb megnyomásával beléphet a zenekeresés üzemmódba. Megjelenik a „SEARCH” felirat, majd az aktuális fájlnev a kijelzőn.
- 2 Forgassa el a hangerő gombot egy folder/track/file (mappa/műsorszám/fájl) kiválasztáshoz, majd nyomja meg a megerősítéshez.
 - Zeneszámok átugrásához, nyomja le a **1 (SKIP)** gombot. A **1 (SKIP)** gomb nyomva tartásával a zeneszámok 10%-os lejátszása után továbblép, beállításától függetlenül. (12. oldal)

Ez a funkció csak az iPod vagy KENWOOD Music Editor adathordozók esetében használható.

- A gyökérmappába (audiofájl), top menübe (iPod) vagy az első zeneszámra (audio CD) történő visszatéréshez nyomja meg a **5 (HOME)** gombot.
- Az előző mappába a **2 (PREV)** gomb megnyomásával juthat vissza.
- A zenekeresési üzemmód kikapcsolásához tartsa lenyomva a **2 (PREV)** gombot.
- < vagy > a kijelző jelzi, hogy az előző/következő tétel elérhető-e.

Karakter alapú keresés iPod esetén

• A KDC-BT42U funkciója.

- 1 A **SRC** gomb megnyomásával beléphet a zenekeresés üzemmódba. A „SEARCH” üzenet jelenik meg.
- 2 Forgassa el a hangerő gombot a kategóriaválasztáshoz, majd nyomja meg a megerősítéshez.
- 3 A(z) **SRC** gomb ismételt megnyomásával léphet be az ábcés keresés üzemmódba. A „SEARCH <_>” üzenet jelenik meg.
- 4 Forgassa el a hangerő gombot, hogy kiválassza a keresendő betűt.
- 5 Nyomja meg a(z) **1 (SKIP)** / **2 (PREV)** gombot a bevétel helyének módosításához. Legfeljebb 3 karaktert adhat meg.
- 6 A keresést a hangerő gomb megnyomásával indíthatja el. Ezt a lépést követően egy zeneszám kiválasztásához lásd a <Mappa/műsorszám/fájl kiválasztása> (11. oldal) üzemmód 2. lépését.
 - A zenekeresési üzemmódba történő visszatéréshez nyomja meg a **5 (HOME)** gombot.
 - A zenekeresési üzemmód kikapcsolásához tartsa lenyomva a **2 (PREV)** gombot.
 - Ha sok zeneszám vagy lejátszási lista van az iPodon, akkor a keresés tovább tarthat.
 - Ha nem A-Z és 0-9 karakterre keres, akkor helyette írjon be „*” karaktert.
 - Az eszköz a zeneszám címében található angol névelőt (a, an, the) a keresés során ignorálja.

App és iPod vezérlési üzemmód kiválasztása

• A KDC-BT42U funkciója.

A **5 (iPod)** számgomb ismételt megnyomásával választhat.

MODE ON :

iPod vezérlése az iPodról *, „APP&iPod MODE” megjelenik a kijelzőn.

MODE OFF: iPod vezérlése a készülékről.

* *Továbbra is vezérelheti a lejátszó/leállítás, fájlkiválasztás, gyors előre/hátra tekerés fájlokat az egységéről.*

A [SETTINGS] (Beállítások) módbeállításainak módosítása


Az iPod vagy KENWOOD Music Editor adathordozó hallgatása közben...

- 1 A hangerő gomb megnyomásával beléphet a [FUNCTION] üzemmódba.
- 2 A hangerő gomb elforgatásával válassza ki a [SETTINGS] (Beállítások) menüpontot, majd nyomja meg a gombot a belépéshez.
- 3 A hangerő gomb elforgatásával válassza ki a [SKIP SEARCH] menüpontot, majd nyomja meg a gombot a belépéshez.
- 4 Forgassa el a hangerő gombot a választáshoz, majd nyomja meg a megerősítéshez. **0.5%** (kezdeti)/ **1%/ 5%/ 10%** :Beállítja az ignorálási arányt, ha zenekeresés üzemmódban keres egy zeneszámra.
(A ◀▶/▶▶ gomb nyomva tartásával a zeneszámok 10%-os lejátszása után továbblép, beállítástól függetlenül.)
- 5 A művelet befejezéséhez tartsa lenyomva az **↵** gombot.

Lemezek kezelése

- Ne érintse meg a lemez adatfelületét. ronggyal tisztítsa meg. Ne használjon oldószereket.
- Ne ragasszon öntapadós címkét stb. a lemez felületére, és ne használjon olyan lemezt, amelyre valamit ragasztottak.
- Ne használjon semmilyen tartozékot/ segédeszközt a lemezhez.
- Tisztítsa meg a lemezt a ruhával közepétől kifelé haladva.
- A lemezt száraz szilikonnal vagy puha
- A lemez eltávolításakor az egységből vízszintesen kihúzza vegye ki a lemezt.
- Ha a lemez középső lyukán vagy külső peremén szennyeződés jelentkezik, akkor távolítsa el ezeket a lemez behelyezése előtt.

Nem használható lemezek

- A készülék csak a következő jelzéssel ellátott CD-lemezeket képes lejátszani:

- Nem kör alakú lemez.
- Olyan lemezek, amelyek rögzítéshez használt felülete elszíneződött; piszkos lemezek.
- Nem játszhat le olyan írható/újírható lemezt, amelynél a lemezírást nem zárták le. (A lemezírás lezárásával kapcsolatban lásd a lemezíró program vagy lemezíró eszköz kézikönyvét.)
- 3 hüvelykes CD-lemezt nem lehet használni. Ha átalakítóval próbálja behelyezni a lemezt, az működési hibát okozhat.

Az audiofájlokról

- Lejátszható audiofájlok: FAT16, FAT32
MP3 (.mp3), WMA (.wma), AAC-LC (.m4a)
- Lejátszható lemezes adathordozók: CD-R/RW/ROM
- Lejátszható lemezfájl formátumok: ISO 9660 Level 1/2, Joliet, Romeo, Hosszú fájlnev.
- Lejátszható USB-eszközök: Bár az audiofájlok megfelelnek a fent felsorolt szabványoknak, előfordulhat, hogy nem lehetséges a lejátszás az adathordozó vagy az eszköz típusa vagy állapota miatt.
- Lejátszható USB-eszközök: Nagy kapacitású USB-tárolók osztálya
- Lejátszható USB-eszköz fájlrendszerek: A lejátszható audiofájlokról a www.kenwood.com/cs/ce/audiophile/ címen található online útmutató nyújt részletes, jegyzetekkel is bővített tájékoztatást.

Az USB-eszközről

- Az eszköz az USB-tárolóeszközön tárolt audiofájlokat tudja lejátszani.
- Az USB-eszköz olyan helyre szerelje be, ahol nem fogja Önt akadályozni a helyes gépjárművezetésben.
- Nincs mód USB-eszköz csatlakoztatására USB-elosztón és kártyaolvasón keresztül.
- Az adatvesztés elkerülése érdekében az összes fontos adatról készítsen biztonsági másolatot.
- 5 méternél nagyobb teljes hosszúságú kábel csatlakoztatása rendellenes lejátszás eredményezhet.
- Az egység nem ismeri fel az olyan USB-eszközöket, amelyek névleges feszültsége nem 5 V és névleges áramfelvétele meghaladja az 500 mA-t.
- Ha USB-eszközt csatlakoztat, a CA-U1EX (választható) használata ajánlott. A CA-U1EX maximális áramfelvétele 500 mA.

Kompatibilis iPod/iPhone készülékek

Made for

- iPod touch (4th generation)
- iPod touch (3rd generation)
- iPod touch (2nd generation)
- iPod touch (1st generation)
- iPod classic
- iPod with video
- iPod nano (6th generation)
- iPod nano (5th generation)
- iPod nano (4th generation)
- iPod nano (3rd generation)
- iPod nano (2nd generation)
- iPod nano (1st generation)
- iPhone 4S
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone

(2012 januárjától kezdve)

- A kompatibilis iPod/iPhone készülékek legfrissebb listája. A részleteket lásd:

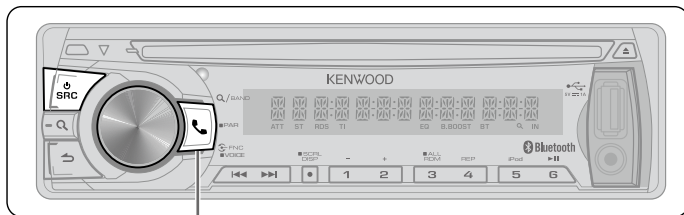
www.kenwood.com/cs/ce/ipod

- A rendelkezésre álló vezérlőegység-típusok a csatlakoztatott iPod típusától függenek. A részleteket lásd a URL-en.
- Lehetősége van Apple iPod/iPhone csatlakoztatására a **KDC-BT42U** készülékhez.
A kézikönyvben szereplő „iPod” szó a KCA-iP102 összekötő kábellel (opcionális tartozék) az egységhez csatlakoztatott iPodot vagy iPhone-t jelöli.
- Ha az iPod csatlakoztatása után elindítja a lejátszást, akkor az iPod által lejátszott zene kerül lejátszásra.
Ebben az esetben „RESUMING” üzenet jelenik meg mappanév stb. kijelzése nélkül.
A böngészési elem megváltoztatása megjeleníti a helyes címet stb.
- Az iPod nem használható, ha a „KENWOOD” vagy a „✓” jelenik meg az iPodon.

A „KENWOOD Music Editor” szoftverről

- A készülék támogatja a „KENWOOD Music Editor Light ver1.1” vagy későbbi verziójú PC alkalmazást.
- Ha az audiofájl a „KENWOOD Music Editor Light ver1.1” alkalmazással hozzáadott adatbázis-információkkal használja, akkor egy fájl cím, az album címe vagy az előadó neve szerint is kereshet a Zenekeresés (11. oldal) funkcióval.
- A használati utasításban a „Music Editor hordozó” olyan eszköz, amely a KENWOOD Music Editor által hozzáadott adatbázis-információkkal ellátott audiofájlokat tartalmaz.
- A „KENWOOD Music Editor Light ver1.1” a következő weboldalról tölthető le: www.kenwood.com/cs/ce/
- A „KENWOOD Music Editor Light ver1.1” szoftverrel kapcsolatos bővebb tájékoztatás a fenti weboldalon vagy az alkalmazás súgójában található.

Bluetooth - kezdeti lépések



Nyomja le és tartsa lenyomva a párosítás üzemmódba lépéshez.

Bluetooth egysége regisztrálása ezzel az egységgel (Párosítás)

1 Tartsa lenyomva a gombot a párosítás üzemmódba történő belépéshez

Megjelenik a „PAIRING” (Párosítás) üzenet.

- A következő kijelzések a Bluetooth egység regisztrálásának megfelelően jelennek meg:

- „PLEASE PAIR YOUR PHONE”: Ha először regisztrálja a Bluetooth egységet.
- „(Eszköz neve)”: Ha a Bluetooth egység regisztrálása már megtörtént.
- „DEVICE FULL”: Ha már 5 Bluetooth-eszköz lett regisztrálva.

- Az párosítási üzemmód kikapcsolásához nyomja le a gombot.

Ha először regisztrálja a Bluetooth egységet (Bluetooth egység regisztrálása)

2 Megjelenik a „PLEASE PAIR YOUR PHONE” üzenet.

3 Kezdje meg ennek az egységnek a regisztrálását a Bluetooth eszköz működtetésével.

A Bluetooth eszköz működtetésével regisztrálja a kihangosító egységet vagy az audioegységet (párosítás). Válassza ki a „KENWOOD BT CD/R-5T1” pontot a csatlakoztatott egységek listájáról.

4 Írja be a PIN-kódot („0000”) a Bluetooth-eszközbe.

Ellenőrizze, hogy a regisztráció kész-e a Bluetooth-eszközön. Az alapértelmezett

PIN-kód „0000”. Ez a kód módosítható. Lásd:

[PIN CODE EDIT] a <Bluetooth-eszköz beállítása> (21. oldal) funkcióban.

5 Megjelenik a „(eszköz név)” üzenet. Nyomja meg a hangerő gombot.

6 A vevőegység csatlakoztatva van egy Bluetooth eszközhöz, a „HF CONNECT” vagy „AUD CONNECT” üzenet jelenik meg, és a készülék kilép az egyszerűsített párosítás üzemmódból.

- Ha a párosítás alatt egy hibakód jelenik meg, lásd <Hibaelhárítás> (31. oldal).

Ha a Bluetooth egység regisztrálása már megtörtént, vagy ha már maximálisan öt Bluetooth egység van regisztrálva (egy Bluetooth egység kiválasztása)

2 Megjelenik az „(eszköz név)” vagy a „DEVICE FULL” üzenet.

3 Forgassa el a hangerő gombot a Bluetooth-eszköz nevének kiválasztásához.

- Új Bluetooth egység regisztrálásához válassza a „[PAIRING]” opciót, majd lépjen a „Ha először regisztrálja a Bluetooth egységet” lehetőségre.

4 Nyomja meg a hangerő gombot.

5 Forgassa el a hangerő gombot a csatlakoztatandó egység profiljának kiválasztásához.

- „HANDSFREE”, „AUDIO”: Az egység a kihangosító- vagy az audioprofillal is csatlakoztatható.

„HF/AUD”: Az egység a kihangosító- vagy az audioprofillal is csatlakoztatható.

6 Nyomja meg a hangerő gombot a Bluetooth-eszköz beállításához.

- „*H*A (eszköz név)”: A kiválasztott Bluetooth-eszköz foglalt.

- „-H-A (eszköz név)”: A kiválasztott Bluetooth-eszköz készenléti állapotban van.

- „(üres) (eszköz név)”: A Bluetooth-eszköz kiválasztása meg lett szüntetve.

- Ha két mobiltelefont vagy egy audiolejátszót már kiválasztott, akkor az új Bluetooth egység kiválasztása előtt szüntesse meg az egyik egység kiválasztását.

- A „H” (HFP) vagy „A” (A2DP) a megfelelő profil jelöli.

7 Nyomja meg a gombot a párosítás üzemmódból történő kilépéshez.

Regisztrált Bluetooth-eszköz törlése

2 Megjelenik az „(eszköz név)” vagy a „DEVICE FULL” üzenet.

3 Forgassa el a hangerő gombot a Bluetooth-eszköz nevének kiválasztásához.

4 Tartsa nyomva a hangerő gombot a kiválasztott mobiltelefon törléséhez. Megjelenik a „DELETE” üzenet.

5 Forgassa el a hangerő gombot a „YES” (Igen) opció választáshoz, majd

A mobiltelefonról

- Verzió: Bluetooth Standard Ver. 2.1+EDR

- Profil:

- HFP (kihangosító profil)

- SPP (soros port profil)

- OPP (objektumtovábbítási profil)

- PBAP (telefonkönyv-hozzáférési profil)

- A2DP (fejlett audioelosztó profil)

- AVRCP (Audio/video távirányító profil)

nyomja meg a megerősítéshez.

Megjelenik a „COMPLETED” üzenet.

6 Nyomja meg a gombot az egyszerűsített párosítás üzemmódból történő kilépéshez.

Regisztráció Bluetooth eszközökről (Párosítás)

1 Nyomja meg a SRC gombot a bekapcsoláshoz.

2 Kezdje meg ennek az egységnek a regisztrálását a Bluetooth eszköz működtetésével.

A Bluetooth eszköz működtetésével regisztrálja a kihangosító egységet vagy az audioegységet (párosítás). Válassza ki a „KENWOOD BT CD/R-5T1” pontot a csatlakoztatott egységek listájáról.

3 Írja be a PIN-kódot („0000”) a Bluetooth-eszközbe.

Ellenőrizze, hogy a regisztráció kész-e a Bluetooth-eszközön. Az alapértelmezett PIN-kód „0000”. Ez a kód módosítható. Lásd:

[PIN CODE EDIT] a <Bluetooth-eszköz beállítása> (21. oldal) funkcióban.

4 A Bluetooth-eszköz használatával kezdje meg a kihangosított kapcsolatot.

- Ha 5 vagy több Bluetooth-eszköz van regisztrálva, akkor nem lehet új Bluetooth-eszközt regisztrálni.

Az ellenőrzöten kompatibilis mobiltelefonokról a következő URL-en tájékozódhat:

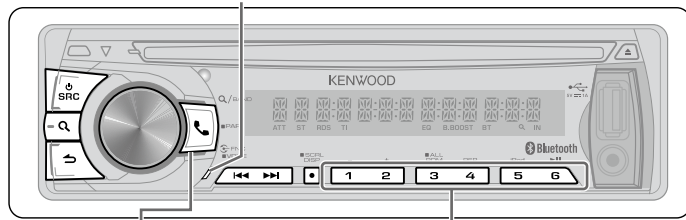
www.kenwood.com/cs/ce/bt/

- A Bluetooth-funkciót támogató egységek Bluetooth-szabványnak való megfelelése a Bluetooth SIG által előírt eljárással lett ellenőrizve és tanúsítva. Előfordulhat azonban, hogy az ilyen készülékek nem képesek kommunikálni az Ön mobiltelefonjával annak típusától függően.

Kihangosított telefonálás

Előkészület: A mobiltelefont regisztrálni kell a egységgel történő használat előtt. (14. oldal)

Beépített mikrofon



- Nyomja le a Bluetooth üzemmódba történő belépéshez.
- Nyomja le a bejövő hívás fogadásához.
- Nyomja le és tartva lenyomva az aktuális telefonszám memorizálásához.
- Nyomja le röviden a memorizált telefonszám visszahívásához.

Hívás indítása

- 1 Nyomja le a gombot a Bluetooth üzemmódba történő belépéshez.
- 2 A hangerő gomb elforgatásával válasszon ki egy tárcsázási módot, majd nyomja meg a gombot a belépéshez.
 - Az alábbiakban az egyes üzemmódok működése következik.
 - „PHONE BOOK”: Telefonkönyvben szereplő szám hívása
 - „OUTGOING”/ „INCOMING”/ „MISSED CALLS”/ „MIS-CALL”: Hívásnaplóban szereplő szám hívása
 - „NUMBER DIAL”: Egy szám tárcsázása
 - Gyorstárcsázás (Előre beállított tárcsázás)
 - „DVC PRIORITY”/ „DVC PRI”: Megjeleníti a fő- és almobiltelefonokat: Forgassa el a hangerőszabályozó gombot a megjelenített fő- és almobiltelefonok között történő váltáshoz.

- A név és a telefonszám közötti átváltáshoz nyomja meg a **DISP** gombot.
- A Bluetooth üzemmódba történő visszatéréshez tartsa lenyomva a gombot.
- A Bluetooth-üzemmód visszavonásához nyomja meg a gombot.

Telefonkönyvben szereplő szám hívása

- 2 A hangerő gomb elforgatásával válassza ki a „PHONE BOOK” (Telefonkönyv) menüpontot, majd nyomja meg a gombot a belépéshez.
- 3 Nyomja le a gombot a karakter alapú keresés üzemmódba történő belépéshez.
- 4 Forgassa el a hangerősség gombot, hogy kiválassza a keresendő betűt.
 - A következő sorra lépéshez nyomja meg a / gombot.
 - A telefonkönyv üzemmódba történő visszatéréshez nyomja meg a gombot.
- 5 A keresést a hangerősség gomb megnyomásával indíthatja el.
- 6 Forgassa el a hangerő gombot a név és a kategória kiválasztásához.
 - A következő karakterre történő átlépéshez nyomja meg a / gombot.
- 7 Nyomja meg a hangerő gombot a hívásindításhoz.
 - A telefonkönyv használatához azt először le kell tölteni a készülékre. Lásd: [<A telefonkönyv letöltése>](#) (18. oldal).
 - Keresés közben nem ékezetes betűt, pl. „u” betűt keres az ékezetes, pl. „ü” betű helyett.
 - Ha a „TRANSFER PB” üzenet megjelenik, akkor letöltheti a telefonkönyvet.
 1. A „DL PB MODE” üzenet jelenik meg.

2. A mobiltelefonon végrehajtott művelettel küldje át a telefonkönyvi adatokat a készülékre
3. A letöltés befejeztével térjen vissza Telefonkönyv üzemmódba.
 - A letöltés üzemmód visszavonásához nyomja meg a gombot.
- Ha a telefonkönyvet manuálisan letöltötte, akkor a bejegyzések törölhetők.
 1. Tartsa nyomva a hangerő gombot a 6. lépésben.
 2. Forgassa el a hangerő gombot.
 - Egy bejegyzés törlése: A „DELETE ONE” (Egy törlése) üzenet jelenik meg.
 - Az összes bejegyzés törlése: A „DELETE ALL” (Összes törlése) üzenet jelenik meg. Nyomja meg a hangerő gombot. Forgassa el a hangerősség gombot a „YES” (Igen) opció választáshoz, majd nyomja meg a megerősítéshez.
 3. Nyomja meg a hangerő gombot. Megjelenik a „COMPLETE” (Kész) felirat.
 4. Nyomja meg a hangerő gombot a telefonkönyv üzemmódbhoz történő visszalépéshez.

Hívásnaplóban szereplő szám hívása

- 2 Forgassa el a hangerő gombot az „OUTGOING” (kimenő hívás), „INCOMING” (bejövő hívás), vagy „MISSED CALLS”/ „MIS-CALL” (nem fogadott hívás) kiválasztásához, majd nyomja meg a gombot a belépéshez.
- 3 Forgassa el a hangerő gombot a név vagy telefonszám kiválasztásához.
- 4 Nyomja meg a hangerő gombot a hívásindításhoz.
 - Ha mobiltelefonja nem tudja automatikusan letölteni a telefonkönyvet, akkor a kimenő hívások napló, a bejövő hívások napló és a nem fogadott hívások napló csak az erről az egységről kezdeményezett és fogadott hívásokat fogja tartalmazni.

Egy szám tárcsázása

- 2 A hangerő gomb elforgatásával válassza ki a „NUMBER DIAL” (Szám tárcsázása)

menüpontot, majd nyomja meg a gombot a belépéshez.

- 3 Forgassa el a hangerő gombot a telefonszám kiválasztásához
 - A következő számjegyre történő átlépéshez nyomja meg a gombot.
 - Az utolsó számjegy törléséhez nyomja meg a gombot.
- 4 Nyomja meg a hangerő gombot a hívásindításhoz.
 - Legfeljebb 32 számjegyet lehet beírni.

Gyorstárcsázás (Előre beállított tárcsázás)

- 2 Nyomja le az egyik számgombot (1 – 6).
- 3 Nyomja meg a hangerő gombot a hívásindításhoz.

Az előre beállított tárcsázási számok listájának regisztrálása

- 2 Adja meg a telefonszámot a következőképpen: Szám tárcsázása / Hívásnaplóban szereplő szám hívása/ Telefonkönyvben szereplő szám hívása
- 3 Tartsa lenyomva az (1 – 6) számgombok valamelyikét.

Hangtárcsázásos hívás indítása

Hangtárcsázásos hívást mobiltelefonja hangfelismerés funkciója segítségével indíthat.


- 1 Nyomja meg és tartsa nyomva a hangerő gombot a hangfelismerés indításához. A „VOICE TAG” (Hangcímké) üzenet jelenik meg.
- 2 Hangosan ejtse ki a mobiltelefonban regisztrált nevet. Kezdeményezzen hívást.
 - Nyomja meg és tartsa nyomva a hangerő gombot a hangfelismerés visszavonásához.
 - Ha a „NO SUPPORT” (Nem támogatott) üzenet jelenik meg, akkor mobiltelefonja nem támogatja a hangfelismerés funkciót.
 - Ha a „N/A VOICE TAG” (Hangcímké nem indítható) üzenet jelenik meg, akkor mobiltelefonja nem tudja elindítani a hangfelismerést.

Folytatás a következő oldalon

- Ha az egység nem ismeri fel az Ön hangját, üzenet jelenik meg. Tartsa lenyomva a hangerő gombot a hangfelismerés megszüntetéséhez. Kezdje újra a műveletet az elejéről.
- A hangfelismerés közben nincs kimenő hang.

Hívás fogadása

Telefonhívás fogadása

Nyomja meg a  gombot vagy a hangerő gombot.



- Az alábbi műveletek megszakítják a hívást: Helyezzen be egy CD-t. USB-eszköz csatlakoztatása.
- A hívó fél neve megjelenik, ha tárolva van a telefonkönyvben.

Beérkező hívás elutasítása

Nyomja meg az  SRC gombot.

Hívás közben

Hívás megszakítása

Nyomja meg a  vagy  SRC gombot.



Átkapcsolás magánbeszélgetés módra

Nyomja meg a **6** gombot, a Magánbeszélgetés („PRIVATE TALK”/ „PV TALK”) és Kihangosított beszélgetés („HANDS FREE”/ „HF TALK”) közötti átváltáshoz.

A hangerő beállítása hívás közben

Forgassa el a hangerő gombot.


Két csatlakoztatott mobiltelefon közötti váltás

- 1 Nyomja le a  gombot a Bluetooth üzemmódba történő belépéshez.
 - 2 Nyomja le és tartsa lenyomva a  gombot.
- A telefonkönyv letöltése közben nem tud váltani a csatlakoztatott mobiltelefonok között.
 - Csak a főmobiltelefonról indíthat hívást.
 - Mind a fő-, mind pedig az al mobiltelefonok fogadhatnak hívást.
 - Ha egy másik mobiltelefon fogad egy bejövő hívást, mialatt egy aktív mobiltelefonon beszélgetést folytat, akkor a másik mobiltelefonra érkező hívás

fogadásához be kell fejeznie az aktuális hívást.

- Ha a főmobiltelefon szétkapcsol, amikor a járműből kiviszi, akkor az al mobiltelefon válik a főmobiltelefonná, ha kapcsolatban marad. Amikor a szétkapcsolt mobiltelefont visszaviszi a járműbe, akkor al mobiltelefonként kapcsolódik újra.

A szétkapcsolási üzenet törlése

Nyomja meg a  gombot, ha a „HF DISCONNECT” (HF szétkapcsolt) üzenet jelenik meg.

A telefonkönyv letöltése


Automatikus letöltés

Ha a mobiltelefon támogatja a telefonkönyv-szinkronizálási funkciót, akkor a telefonkönyv a Bluetooth-eszköz csatlakoztatása után automatikusan letöltődik.

- Lehetséges, hogy a mobiltelefon beállítása is szükséges.
- Minden egyes regisztrált mobiltelefonhoz 1000 telefonszám regisztrálható.
- Mindegyik telefonszám esetében legfeljebb 32 számjegy regisztrálható, valamint legfeljebb 20* karakter a név megadásához. (* 20: A betű karakterek száma. A karakterek típusától függően előfordulhat, hogy kevesebb karakter adható meg.)
- Ha a teljes megjelenítés után sem található telefonkönyvi adatok a készülékben, akkor lehetséges, hogy az Ön mobiltelefonja nem támogatja a telefonkönyvi adatok automatikus letöltését. Ebben az esetben próbálkozzon kézi letöltéssel.

A mobiltelefonról történő kézi letöltés

Ezt az eljárást akkor használja, ha mobiltelefonja nem támogatja a Telefonkönyv használata (Phone Book Access Property, PBAP) funkciót.

- 1 Nyomja le a  gombot a Bluetooth üzemmódba történő belépéshez.
- 2 A hangerő gomb elforgatásával válassza ki a [SETTINGS] (Beállítások) menüpontot, majd nyomja meg a

gombot a belépéshez.

- 3 A hangerő gomb elforgatásával válassza ki a [TRANSFER PB] (Telefonkönyv átvétel) menüpontot, majd nyomja meg a gombot a belépéshez.

A „DL PB ***” üzenet jelenik meg.

- 4 A mobiltelefonon végrehajtott művelettel küldje át a telefonkönyvi adatokat a készülékre

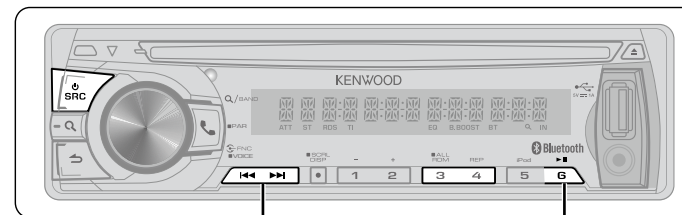
A mobiltelefonon végrehajtott művelettel töltse le a telefonkönyvi adatokat a készülékre.

- 5 A letöltés befejeztével nyomja meg a hangerő gombot.




- A manuálisan letöltött telefonkönyv adatok legfeljebb 400 telefonszámot tartalmazhatnak.
- Amikor a csatlakozott mobiltelefonok között vált, akkor a manuálisan letöltött telefonkönyv adatok törlődnek.
- A telefonkönyvi adatok letöltésnek érvénytelenítéséhez hajtson végre egy műveletet a mobiltelefonon.

Bluetooth Audio hallgatása

Előkészület: Az audielejátszót az egységgel történő használat előtt regisztrálni kell. (14. oldal)



- Megnyomásával fájl választhat ki. Nyomja meg a pause gombot.
- Nyomja le és tartsa lenyomva a gyors előre/hátra tekeréshez. Nyomja le újból a lejátszás folytatásához.

- 1 Az  SRC gomb megnyomásával választhatja a „BT AUDIO” menüpontot.
- 2 Nyomja le a  /  gombot egy fájl kiválasztásához.

- Az AVRCP (Audio/video távirányító profil) funkciót nem támogató Bluetooth audielejátszók nem használhatók ezzel az egységgel. Audielejátszóról történő működtetés.
- Bizonyos funkciókat a Bluetooth audielejátszóval nem lehet működtetni.
- Az audio kiveteléshez használt hangszórók a Bluetooth „BT HF/AUDIO” beállításától függenek. Az Első az alapértelmezett beállítás. (21. oldal)

Ismételt lejátszás kiválasztása

A **4 (REP)** számgomb ismételt megnyomásával választhat. FILE REPEAT, REPEAT OFF

Véletlenszerű lejátszás kiválasztása

A **3 (ALL RDM)** számgomb ismételt megnyomásával választhat. RANDOM ON, RANDOM OFF

Bluetooth-eszköz beállítása

A Bluetooth-eszköz kiválasztása

- Nyomja le a gombot a Bluetooth üzemmódba történő belépéshez.
- A hangerő gomb elforgatásával válassza ki a [SETTINGS] (Beállítások) menüpontot, majd nyomja meg a gombot a belépéshez.
- A hangerő gomb elforgatásával válassza ki a [PAIRING] (Párosítás) menüpontot, majd nyomja meg a gombot a belépéshez.
- A hangerő gomb elforgatásával válassza ki a [PHONE SELECT]/ [PHONE SEL] (Telefon kiválasztása) vagy [AUDIO SELECT]/ [AUDIO SEL] (Audio kiválasztása) menüpontot, majd nyomja meg a gombot a belépéshez.
- Forgassa el a hangerő gombot a Bluetooth-eszköz nevének kiválasztásához.
- Nyomja meg a hangerő gombot a Bluetooth-eszköz beállításához.
 - *** (eszköznév)**: A kiválasztott Bluetooth-eszköz foglalt.
 - **- (eszköznév)**: A kiválasztott Bluetooth-eszköz készenléti állapotban van.
 - **„(üres) (eszköznév)”:** A Bluetooth-eszköz kiválasztása meg lett szüntetve.
 - Ha két mobiltelefont vagy egy audiolejátszót már kiválasztott, akkor az új Bluetooth egység kiválasztása előtt szüntesse meg az egyik egység kiválasztását.
- A művelet befejezéséhez tartsa lenyomva az gombot.
 - A Bluetooth-üzemmód visszavonásához nyomja meg a gombot.

Bluetooth-eszköz regisztrációs tesztje

Ellenőrizheti, hogy a Bluetooth-eszköz regisztrálható-e ennek az egységnek a használatához.

- Tartsa lenyomva a gombot a párosítás üzemmódba történő belépéshez. Megjelenik a „PAIRING” (Párosítás) üzenet.

20 Magyar

- Megjelenik a „PLEASE PAIR YOUR PHONE” üzenet.
 - Amikor megjelenik a „(eszköznév)” üzenet, válassza ki a „[PAIRING]” (Párosítás) lehetőséget, majd nyomja meg a vezérlőgombot.
 - Amikor a „DEVICE FULL” (Eszköz megtelt) üzenet jelenik meg, akkor törölje a Bluetooth-eszközt, és próbálja újra.
 - Forgassa el a hangerő gombot a Bluetooth-eszköz kiválasztásához, majd nyomja meg és tartsa lenyomva a megerősítéshez.
 - Forgassa el a hangerősség gombot a „YES” (Igen) opció választáshoz, majd nyomja meg a megerősítéshez.

- Kezdje meg ennek az egységnek a regisztrálását a Bluetooth eszköz működtetésével.

A Bluetooth eszköz működtetésével regisztrálja a kihangosító egységet vagy az audioegységet (párosítás). Válassza ki a „KENWOOD BT CD/R-5T1” pontot a csatlakoztatott egységek listájáról.

- Írja be a PIN-kódot („0000”) a Bluetooth-eszközbe.

Ellenőrizze, hogy a regisztráció kész-e a Bluetooth-eszközön. Az alapértelmezett PIN-kód „0000”. Ez a kód módosítható. Lásd: [PIN CODE EDIT] a <Bluetooth-eszköz beállítása> (21. oldal) funkcióban.

- Megjelenik a „(eszköznév)” üzenet. Tartsa lenyomva a hangerő gombot. Megjelenik a „BT TEST” üzenet.
- A csatlakozás eredményét jelölve „OK” vagy „NG” üzenet jelenik meg.
 - „PAIRING” (Párosítás): Regisztráció ehhez az egységhez
 - „HF CNT”: Telefonálás kihangosítóval
 - „AUD CNT”: Audiolejátszás
 - „PB DL”: A telefonkönyv letöltése

- Nyomja meg a gombot a párosítás üzemmódból történő kilépéshez.

- A mobiltelefon adatai (telefonkönyv, stb.) csatlakozásellenőrzést követően nem maradnak az egységben.

Bluetooth-eszköz beállítása

- Nyomja le a gombot a Bluetooth üzemmódba történő belépéshez.
- A hangerő gomb elforgatásával válassza ki a [SETTINGS] (Beállítások) menüpontot, majd nyomja meg a gombot a belépéshez.
- Forgassa el a hangerő gombot a választáshoz, majd nyomja meg a megerősítéshez.

- Az alábbi táblázat segítséget nyújt a kiválasztáshoz.
- Addig ismétlje a 3. lépést, amíg ki nem választotta/nem aktiválta a kívánt elemet.
- Nyomja meg a gombot az előző elemhez való visszatéréshez.
- 4 A művelet befejezéséhez tartsa lenyomva az gombot.
 - A Bluetooth-üzemmód visszavonásához nyomja meg a gombot.

Tétel	Választható beállítás (Preset (tárolás): *)
PAIRING	
PHONE SELECT/ PHONE SEL	Mobiltelefon-kapcsolat kiválasztása. (Részletek a 20. oldal.)
AUDIO SELECT/ AUDIO SEL	Kiválaszt egy Bluetooth audiolejátszó-kapcsolatot. (Részletek a 20. oldal.)
DEVICE DELETE/ DVC DELETE	A Bluetooth-eszköz regisztrálásának érvénytelenítése. <ol style="list-style-type: none"> Forgassa el a hangerő gombot a Bluetooth-eszköz kiválasztásához, majd nyomja meg a megerősítéshez. Forgassa el a hangerősség gombot a „YES” (Igen) opció választáshoz, majd nyomja meg a megerősítéshez. Megjelenik a „DELETE” üzenet.
TRANSFER PB	(Részletek a 18. oldal.)
DETAILED SET/ DETAIL SET	
PIN CODE EDIT/ PIN EDIT	A jelen egység Bluetooth-egységgel való regisztrálásához szükséges PIN kód megadása. Alapértelmezésként „0000” van megadva. <ol style="list-style-type: none"> Forgassa el a hangerő gombot a szám kiválasztásához. <ul style="list-style-type: none"> ■ A következő számjegyre történő átlépéshez nyomja meg a gombot. ■ Az utolsó számjegy törléséhez nyomja meg a gombot. Nyomja meg a hangerő gombot a PIN-kód regisztrálásához. Megjelenik a „COMPLETED” üzenet.
AUTO ANSWER	OFF : A telefonhívás automatikus megválaszolása kikapcsolva. ; 0 : A telefonhívás automatikus megválaszolása azonnal. ; 1 – 8 * –99 : A telefonhívás automatikus megválaszolása 1–99 másodperc elteltével.
RECONNECT/ RECONCT	ON * : A kiválasztott Bluetooth-eszköz automatikus csatlakoztatása, ha a lecsatlakozást követően a rádióhullám ismét megfelelő erősségű lesz. ; OFF : Törlés. <ul style="list-style-type: none"> ■ Ha a funkció be van kapcsolva (ON), a Bluetooth-eszköz ismét csatlakozik, ha a [PHONE SELECT]/ [PHONE SEL] (Telefon kiválasztása)/ [AUDIO SELECT]/ [AUDIO SEL] (Audio kiválasztása) kiválasztásával le lett csatlakoztatva.
BT HF/AUDIO	FRONT * : Hangkimenet a bal első és a jobb első hangszórón. ; ALL : Hangkimenet az összes hangszórón.
CALL BEEP	ON * : Beállítja, hogy legyen-e sípszó kiadása a hangszóróról bejövő hívás esetén. ; OFF : Törlés.
BT F/W UPDATE/ BT UPDATE	A firmware verziószámának kijelzése és a firmware frissítése.
MIC GAIN	1 — 8 * — 15 : Állítsa be a mikrofon érzékenységet a telefonhíváshoz, vagy állítsa be a hívó fél hangerejét. (KDC-BT42U: Az alapértelmezett érték 12, amikor a [MIC SELECT] [EXT]-re van állítva.)
MIC SELECT	Csak KDC-BT42U Meghatározza, hogy a beépített vagy a külső mikrofon van-e használatban, ha a vevőegység rendelkezik mikrofonnal. IN * : A beépített mikrofon használata. ; EXT : A külső mikrofon használata.

Funkcióbeállítások

- 1 Nyomja meg az **SRC** gombot a „STANDBY” üzemmódból történő kilépéshez és egy másik forrás kiválasztásához.
- 2 A hangerő gomb megnyomásával beléphet a [FUNCTION] üzemmódba.
- 3 A hangerő gomb elforgatásával válassza ki az [AUDIO CONTROL/ AUDIO CTRL] vagy [SETTINGS] menüpontot, majd nyomja meg a gombot a belépéshez.
- 4 Forgassa el a hangerő gombot a választáshoz, majd nyomja meg a megerősítéshez.
 - Az alábbi táblázat segítséget nyújt a kiválasztáshoz.
 - Addig ismétlje a 4. lépést, amíg ki nem választotta/nem aktiválta a kívánt elemet.
 - Nyomja meg a **↩** gombot az előző elemhez való visszatéréshez.
- 5 A művelet befejezéséhez tartsa lenyomva az **↩** gombot.

[AUDIO CONTROL/ AUDIO CTRL] : Bármely forrás hallgatása közben, kivéve STANDBY állapotban vagy Bluetooth üzemmódban.

Tétel	Választható beállítás (Preset (tárolás): *)
SUB-W LEVEL	-15 — 0* — +15: A mélynyomó kimenőszintjének beállítása.
BASS LEVEL	-8 — 0* — +8: Dallam memóriaforrása: Állítsa be az egyes forrásokhoz a memorizálendő szintet.
MID LEVEL	(Beállítás előtt válassza ki a beállítandó forrást.)
TRE LEVEL	
EQ PRO	
BASS ADJUST	BASS CTR FRQ/ BASS C FRQ: 60/ 80/ 100*/ 200: A központi frekvenciát választhatja ki. BASS LEVEL: -8 — 0* — +8: Hangerő beállítása. BASS Q FACTOR/ BASS Q FCTR: 1.00*/ 1.25/ 1.50/ 2.00: A minőség-faktor beállítása. BASS EXTEND: ON: Bekapcsolja a kibővített basszust. ; OFF*: Törlés.
MID ADJUST	MID CTR FRQ/ MID C FRQ: 0.5K/ 1.0K*/ 1.5K/ 2.5K: A központi frekvenciát választhatja ki. MID LEVEL: -8 — 0* — +8: Hangerő beállítása. MID Q FACTOR/ MID Q FCTR: 0.75/ 1.00*/ 1.25: A minőség-faktor beállítása.
TRE ADJUST	TRE CTR FRQ/ TRE C FRQ: 10.0K/ 12.5K*/ 15.0K/ 17.5K: A központi frekvenciát választhatja ki. TRE LEVEL: -8 — 0* — +8: Hangerő beállítása.
PRESET EQ	NATURAL*/ USER/ ROCK/ POPS/ EASY/ TOP40/ JAZZ/ POWERFUL: A zenei műfajnak megfelelő, beprogramozott hangzásmód választható ki. (A [USER] pont választásával állíthat be testre szabott basszus-, középfrekvenciás és magas hangszíneket.)
BASS BOOST	B.BOOST LV1/ B.BOOST LV2/ B.BOOST LV3: Az Ön által leginkább kedvelt basszus erősségi szintet állítja be. ; OFF*: Törlés.
HANGERŐ	LOUDNESS LV1*/ LOUD LV1*/ LOUDNESS LV2/ LOUD LV2: Válassza ki az alacsony és magas frekvenciaerősítést, hogy alacsony hangerő mellett is kiegyenlített hangot kapjon. ; OFF: Törlés.
BALANCE	L15 — 0* — R15: Szabályozza be a bal és a jobb oldali hangszóró kimeneti egyensúlyát!
FADER	R15 — 0* — F15: Szabályozza be az előlő és a hátsó hangszóró kimeneti egyensúlyát.

Tétel	Választható beállítás (Preset (tárolás): *)
SUBWOOFER SET/ SUB-W SET	ON*: Bekapcsolja a rendszert mélysugárzót. ; OFF: Törlés.
DETAILED SET/ DETAIL SET	
LPF SUBWOOFER/ LPF SUB-W	THROUGH*: Minden jelzés a mélyhangszóróra megy. ; 85/ 120/ 160 (HZ): A megadott értéknél magasabb frekvenciák le lesznek választva.
SUB-W PHASE	REVERSE/REV (180°)/ NORMAL/NORM (0°)*: Kiválasztja a mélysugárzóból érkező hangzás fázis szögét, hogy az optimális hangzás érdekében összhangban legyen a hangszórók teljesítményével. (Csak akkor választható, ha nem a [THROUGH] lehetőséget választja a [LPF SUBWOOFER/ LPF SUB-W] menüpontban.)
SUPREME SET	ON*: Valószínű hangot hoz létre azoknak a magasfrekvenciás komponenseknek a beillesztésével, amelyek az AAC/ MP3/ WMA tömörítés során elvesznek. ; OFF: Törlés. (Csak AAC/ MP3/ WMA lemez vagy USB-eszköz lejátszásakor választható ki, az iPod kivételével.) (Csak akkor választható, ha forrásként az „CD”/ „USB” lehetőséget választja.)
VOLUME OFFSET/ VOL OFFSET	-8 — 0* — +8 (AUX esetén) ; -8 — 0* (egyéb források esetén): Az egyes források bemeneti szintjének beállítása. A jelforrás módosításakor a hangerő automatikusan növekszik vagy csökken. (Beállítás előtt válassza ki a beállítandó forrást.)

- Válasszon ki egy forrást, mielőtt a forrás hangszínének módosítását tárolja [EQ PRO].
- A [SUB-W LEVEL/ SUBWOOFER SET/ SUB-W SET/ LPF SUBWOOFER/ LPF SUB-W/ SUB-W PHASE] csak akkor választható, ha a [SWITCH PREOUT/ SWITCH PRE] beállítása [SUB-W]. (7. oldal)
- A [SUB-W LEVEL/ LPF SUBWOOFER/ LPF SUB-W/ SUB-W PHASE] csak akkor választható, ha a [SUBWOOFER SET/ SUB-W SET] beállítása [ON].

[SETTINGS]

Tétel	Választható beállítás (Preset (tárolás): *)
AUX NAME SET/ AUX NAME	AUX*/ TV/ VIDEO/ GAME/ PORTABLE/ DVD: Nevet választ a csatlakoztatott készüléknek. (Csak akkor választható, ha forrásként az „AUX” lehetőséget választja.)
CLOCK	
CLOCK ADJUST/ CLOCK ADJ	(Részletek a 6. oldal.)
TIME SYNC	ON*: A Radio Data System állomás időadatának és a készülék órájának szinkronizálása. ; OFF: Törlés.
DISPLAY	
DISP DIMMER	ON: Lecsökkenti a kijelző fényerősségét. ; OFF*: Törlés.
TEXT SCROLL	AUTO*/ ONCE: A kijelző adatainak automatikus görgetését vagy egyszeri görgetést választhatja. ; OFF: Törlés.
BT DVC STATUS/ DVC STATUS	Lehetőség van a Bluetooth-eszköz csatlakozási állapotának, jelerősségének és akkumulátor töltöttségi szintjének kijelzésére. HF-CON: Csatlakozási állapot mobiltelefon esetén. ; AD-CON: Csatlakozási állapot BT Audio esetén. ; BATT: A mobiltelefon akkumulátorának töltöttségi szintje. ; SIGNAL: A mobiltelefon jelerőssége.
TUNER SET	TI/ NEWS SET/ AF SET/ REGIONAL/ AUTO TP SEEK/ ATP SEEK: Csak akkor jelenik meg, ha a forrás nem a rádió. (Részletek a 8. oldal.)

A távirányító használata (KCA-RC405)

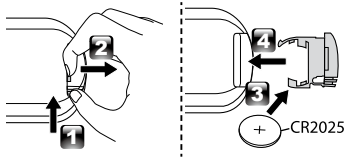
Előkészület : KDC-BT42U távolról is vezérelhető az opcionálisan vásárolható távirányítóval.

A távérzékelő

- Ne tegye ki napfénynek.



A távirányító elemének kicserélése



⚠ Vigyázat:

- Ne helyezze a távirányítót forró helyre, pl. a műszerfalra!
- Lítium elem.
Robbanásveszély az elem nem megfelelő cseréje esetén. Azonos vagy egyenértékű típusra cserélje ki.
- Az akkumulátort vagy az elemeket túlzott hőtől, napfénytől, tűztől és hasonló hatásoktól óvni kell.
- Felhasználásig tartsa az elemet gyermekektől elzárva, az eredeti csomagolásában. Azonnal ártalmatlanítsa az elhasznált elemeket. Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz.

Kihangosított telefonálás

Hívás indítása:

- ☎ : Lépjön be a Bluetooth üzemmódba.
- ▲ / ▼ : Válasszon tárcsázási módot.
- ENT ► II : Lépjön be a Bluetooth módba
- DIRECT : Hívás kezdeményezése
- 1 — 6 : Válassza ki az előre beállított tárcsázást.
- 0 — 9 : Írjon be egy számjegyet a számtárcsázási módban.
- #FM+ : Írja be a „#” jelet a számtárcsázási módban.
- *AM- : Írja be a „*” jelet a számtárcsázási módban.
- +►► : Írja be a „+” jelet a számtárcsázási módban.
- ◀◀ : Törölje a beírt telefonszámot.

Hívás fogadása:

- ☎ : Fogadja a hívást.
- Hívás közben:
- SRC : Fejezze be a hívást.
- ENT ► II : Átkapcsolás privát beszélgetési mód és kihangosított üzemmód között:

A következő gomb(ok) megnyomásakor és lenyomva tartásakor...

A távirányító	Általános használat
SRC	Kiválasztja az elérhető forrásokat (TUNER, BT AUDIO, USB vagy iPod, CD, AUX, STANDBY), ha az áramellátás be van kapcsolva. <ul style="list-style-type: none"> • Ha a forrás készen áll, akkor elkezdődik a lejátszás. • Az „iPod” vagy a „CD” csak akkor választható, ha egy iPod csatlakoztatva van vagy egy lemez be van töltve.
VOL ▲▼	A hangerőszintet állítja be.
▲ / ▼	<ul style="list-style-type: none"> ■ Elemeket választ ki. ■ Belép a Zenekeresés üzemmódba. (11. oldal)
ENT ► II	<ul style="list-style-type: none"> ■ Szünetelteti/ folytatja a lemez/USB eszköz/iPod lejátszását. ■ Megerősíti a kiválasztást.
*AM- / #FM+	<ul style="list-style-type: none"> ■ Kiválasztja a kívánt FM (FM1/ FM2/ FM3) vagy MW/ LW hullámsávot, amikor a „TUNER” opció van kiválasztva forrásként. ■ Kiválasztja az előző/következő mappát.
◀◀ / ►►	<ul style="list-style-type: none"> ■ Rádióállomást keres. ■ Műsorszámot/fájlt választ ki. ■ Megnyomva és nyomva tartáskor gyorsan előre- vagy visszafelé lép a műsorszámokban/fájlokban.
1 — 6	Válassza ki az állomást.
☎	<ul style="list-style-type: none"> ■ Belépés a Bluetooth módba. (16. oldal) ■ Nyomja le a bejövő hívás fogadásához.
AUD	Lépjön be az [AUDIO CONTROL] üzemmódba.
ATT	A hang csillapítása. <ul style="list-style-type: none"> • Nyomja meg újra a gombot az előző elemhez való visszatéréshez.
↶	Visszalépés az előző elemre.
EXIT	Kilép a beállítás módból.

A „TUNER” forrás közvetlen hozzáférési hangolása

- 1 Nyomja meg az FM+ / AM- gombokat a sáv kiválasztásához.
- 2 A DIRECT gomb lenyomásával lépjen be a közvetlen hozzáférési hangolás módba.
A „---” üzenet jelenik meg.
- 3 Nyomja meg a számgombokat a frekvencia megadásához.
- 4 Nyomja meg a ◀◀ / ►► gombot a frekvencia kereséséhez.
 - A közvetlen hozzáférési hangolás mód visszavonásához nyomja meg a ↶ vagy EXIT gombot.

Zeneshám közvetlen keresése az USB-forráson

- Nem elérhető, ha a véletlenszerű lejátszás, KENWOOD Music Editor média, iPod lejátszás van kiválasztva.
- 1 A DIRECT gomb lenyomásával lépjen be a Közvetlen zenekeresés üzemmódba.
A „---” üzenet jelenik meg.
 - 2 A számgombot lenyomásával adja meg a zeneshám számát.
 - 3 Nyomja meg a ◀◀ / ►► gombot a zene kereséséhez.
 - A zenekeresési üzemmód kikapcsolásához nyomja le a ↶ vagy EXIT gombot.

Telepítés/csatlakozás

Alkatrészlista:

- Ⓐ Előlap(x1)
- Ⓑ Címer(x1)
- Ⓒ Szerelőkeret(x1)
- Ⓓ Kábelköteg(x1)
- Ⓔ Eltávolító szerszám.....(x2)

Alap eljárás

- 1 Vegye ki a kulcsot a gyújtáskapcsolóból, majd bontsa az akku ⊖ pólusának csatlakozását.
- 2 Végezze el a megfelelő bemenő és kimenő vezetékek bekötését.
➔<Vezetékek bekötése> (28. oldal)
- 3 Szerelje be a készüléket a járműbe.
➔<Az egység telepítése> (29. oldal)
- 4 Kösse be újra az akkumulátor ⊖ kivezetését.
- 5 Állítsa alaphelyzetbe a készüléket. (3. oldal)

⚠ Figyelem

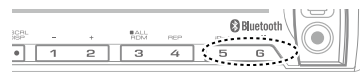
- A készüléket csak 12 V-os egyenáramú, negatív földelésű gépjárműbe lehet telepíteni.
- Ha a gyújtás kábelt (piros) és az akku kábelt (sárga) a járműkarosszériához (testhez) köti, rövidzárlatot okozhat, amiből tűz keletkezhet. Ezeket a vezetékeket mindig a biztosítékdobozon keresztülfutó áramellátó vezetékhez kösse.
- Válassza le az akkumulátor negatív csatlakozóját és készítsen el az összes elektromos csatlakozást a készülék telepítése előtt.
- Szigetelő szalaggal vagy hasonló anyaggal szigetelje a bekötetlen kábeleket. A rövidzárlat megelőzése érdekében ne vegye le a bekötetlen vezetékek, illetve érintkezők védőszigetelését.
- Feltétlenül testelje le újra a készüléket a járműkarosszériához a beszerelés után.

- Ha a készülék nincs bekapcsolva („PROTECT” jelenik meg), előfordulhat, hogy a hangszóró vezetéke rövidzárlatos vagy hozzáér a jármű karosszériájához, és bekapcsol a védelmi funkció. Ezért a hangszóróvezetékét ellenőrizni kell.

⚠ Vigyázat

- Ha az autó gyújtáskapcsolón nincs ACC állás, csatlakoztassa a gyújtásvezetékét olyan áramforráshoz, amely az indítókulccsal be- és kikapcsolható. Ha a gyújtásvezetékét állandó feszültséget szolgáltató áramforráshoz, pl. közvetlen az akkumulátorhoz kapcsolja, az akku le fog merülni.
- Beszereléskor kizárólag a berendezéshez. Kizárólag a mellékelt csavarokat használja.
- A jelen készüléket járműve konzoljába szerelje be. Ellenőrizze, hogy az előlap nem ütődik hozzá a konzolon (esetlegesen) található fedelekekhez kinyitáskor.
- Az egység beszerelése után ellenőrizze, hogy megfelelően működnek-e az autó féklámpái, irányjelzői, ablaktörlői stb.
- Úgy szerelje be az egységet, hogy a szerelési szög 30 fok vagy kevesebb legyen.
- Ha a biztosíték kiolvadt, akkor először arról győződjön meg, hogy a vezetékek nem okoznak-e rövidzárlatot más alkatrészekkel érintkezve, majd cserélje ki a régi biztosítékot egy ugyanolyan névleges értékű új biztosítékra.
- Csatlakoztassa a hangszórókábeleket a megfelelő kivezetésekhez. A készülék megsérülhet vagy működésképtelenné válhat, ha megosztja vagy az autó bármely fém alkatrészéhez földeli a ⊖ vezetékeket.
- Ha csak két hangszóró csatlakozik a rendszerhez, azokat vagy az első vagy a hátsó kimeneti terminálhoz csatlakoztassa (ne keverje az első és hátsó csatlakozókat).

- A jelen termék beszerelése és huzalozása ügyességet és tapasztalatot igényel. A biztonság érdekében bízva a beszerelési és huzalozási munkákat szakemberre. Ha a beszerelés során problémát észlel, vegye fel a kapcsolatot Kenwood-márkakereskedőjével.
- A vétel erőssége csökkenhet, ha a Bluetooth-antenna közelében fémtárgyak találhatók.



Bluetooth antennaegység

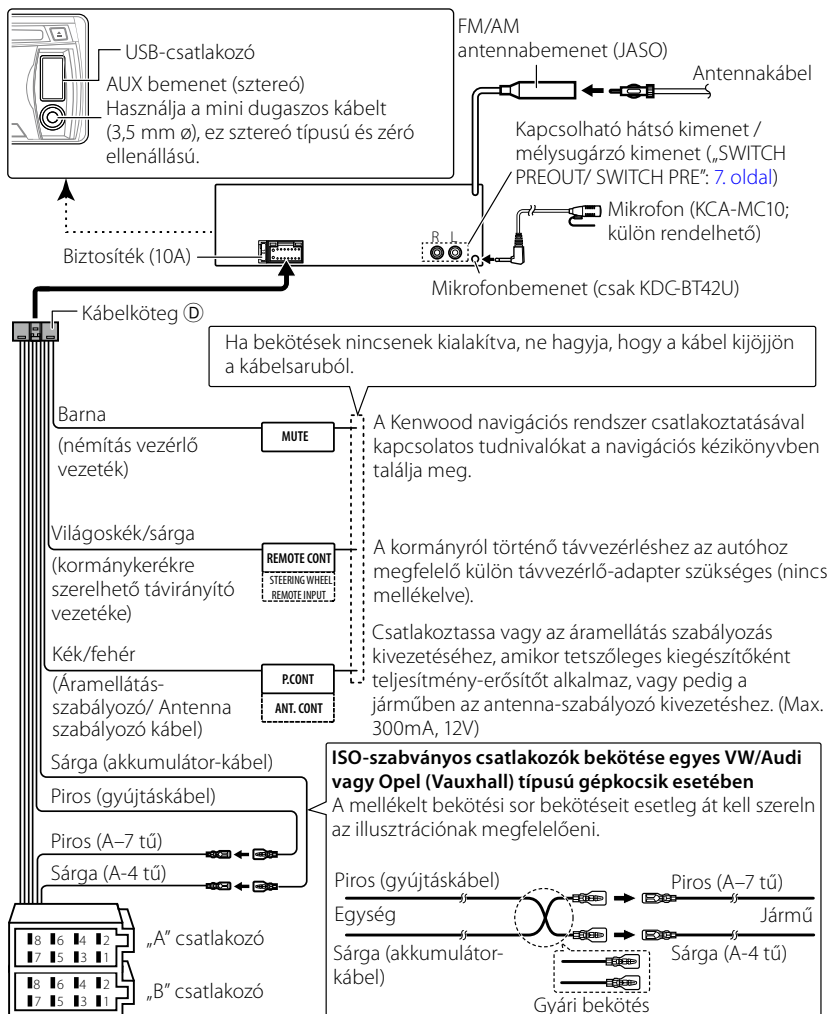
A jó vétel biztosításához

- A jó vétel biztosítása érdekében felhívjuk figyelmét az alábbiakra:
- Ügyeljen arra, hogy a mobiltelefonnal folytatott kommunikáció 10 m-es (30 láb) látóvonal menti távolságon belül történjen. A kommunikációs tartomány a környezeti viszonyoktól függően megrövidülhet. A kommunikációs tartomány megrövidül olyankor, ha a jelen készülék és a mobiltelefon között akadály található. A fenti maximális kommunikációs tartomány (10 m) nem mindig biztosított.
 - A közelben található sugárzóállomások vagy walkie-talkie-k erős jelük révén zavarhatják a kommunikációt.

⚠ VIGYÁZAT

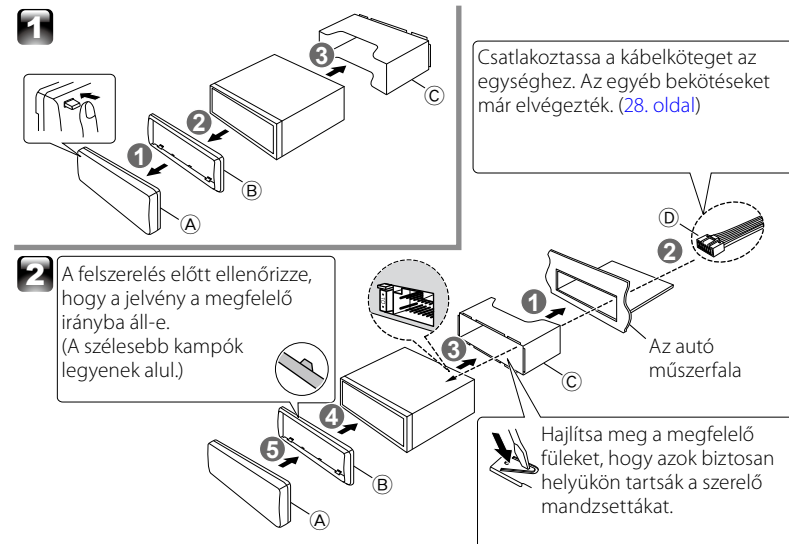
A jelen készüléket járműve konzoljába szerelje be. Ne érintse meg a jelen készülék fémrészeit a készülék használata közben, illetve közvetlenül utána. A fémrészek, úgymint a hőnyelő és a burkolat, felforrósodnak.

Vezetékek bekötése



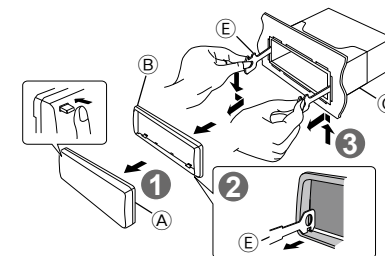
Érintkező	Szín és funkció	Érintkező	Szín és funkció
A4	Sárga Akkumulátor	B1 / B2	Bíborvörös ⊕ / Bíborvörös/fekete ⊖ Hátsó hangszóró (jobb)
A5	Kék/fehér Áramellátás-szabályozás	B3 / B4	Szürke ⊕ / Szürke/fekete ⊖ Elülső hangszóró (jobb)
A7	Piros Gyújtás (ACC)	B5 / B6	Fehér ⊕ / Fehér/fekete ⊖ Elülső hangszóró (bal)
A8	Fekete Földelés	B7 / B8	Zöld ⊕ / Zöld/fekete ⊖ Hátsó hangszóró (bal)

Az egység telepítése



Az egység eltávolítása

- 1 Távolítsa el az előlapot ①.
- 2 Akassza be a leszerelő szerszámok ② fogó tuskéjét a jelvény ③ mindkét oldalán megtalálható furatokba, majd húzza ki.
- 3 Az eltávolító szerszámokat ② mélyen tolja be a hasítékokba mindkét oldalon, majd kövesse a rajzos utasításokat a jobb oldalon.

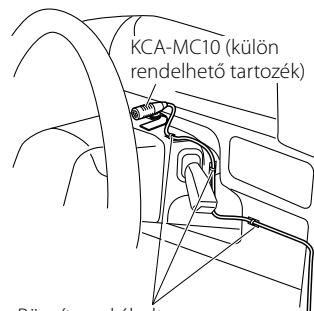


A mikrofon egység beszerelése (KCA-MC10; külön rendelhető) (csak KDC-BT42U)

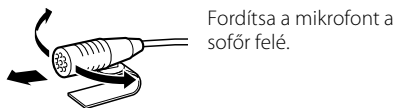
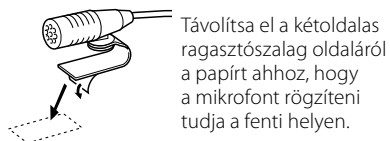
- 1 Ellenőrizze a mikrofon beszerelési helyét.
 - 2 Távolítsa el az olajat és más szennyeződést a beszerelési felületről.
 - 3 Szerelje be a mikrofont.
 - 4 Vezesse fel a mikrofonkábel a kihangosító dobozhoz, és közben ragasztószalaggal vagy hasonlóval több ponton rögzítse.
- A mikrofont a mobiltelefontól lehető legtávolabb helyezze el.

A külső mikrofon kiválasztása

Állítsa be a „SETTINGS” > „DETAILED SET” > „MIC SELECT” pontot „EXT” állásba BT módban. (21. oldal)



Rögzítse a kábelt egy kereskedelmi forgalomban kapható ragasztószalaggal.



Hibaelhárítás

Jelenség	A hiba elhárítása/Ok
Nem lehet a hangot hallani.	Szabályozza a hangerőt az optimális szintre. / Ellenőrizze a vezetékeket és a csatlakozásokat.
A „PROTECT” üzenet jelenik meg, és nem lehet semmilyen műveletet sem végezni.	Győződjön meg arról ellenőrzéssel, hogy a hangszórók vezetékeit megfelelően bevonta szigetelőszalaggal, majd resetelje a készüléket. Ha nem tűnik el a „PROTECT” kód, vegye fel a kapcsolatot legközelebbi szervizközponttal.
A vevőkészülék egyáltalán nem működik.	Állítsa alaphelyzetbe a készüléket.
Gyenge a rádióvétel. / Statikus zaj rádióhallgatás közben.	Csatlakoztassa stabilan az antennát. / Húzza ki teljesen az antennát.
Az „IN” felirat villog.	A CD-lejátszó nem működik megfelelően. Helyezze be újra a CD-t. Ha nem javul a helyzet, kapcsolja ki a készüléket és forduljon a legközelebbi szervizközponthoz.
A CD-R/CD-RW nem játszható le és a zeneszámokat nem lehet átugorni.	Helyezzen be egy lezárt CD-R/CD-RW lemezt (zárja azt le a lemezíráshoz használt eszközzel).
A lemez hangja néha megszakad.	Egyetlen úton történő haladáskor kapcsolja ki a lejátszást! / Cserélje ki a lemezt. / Ellenőrizze a vezetékeket és a csatlakozásokat.
A „NA FILE” üzenet jelenik meg.	A készülék nem támogatott audiofájtt játszik le.
A „NO DISC” üzenet jelenik meg.	Tegyen be egy lejátszható lemezt a betöltő nyílásba.
A „TOC ERROR” üzenet jelenik meg.	A CD rendkívül piszkos. / A CD fejlel lefelé lett behelyezve. / A CD nagyon össze van karcolva. Próbálkozzon másik lemezzel.
A „ERROR 99” üzenet jelenik meg.	A berendezés valamilyen okból nem működik megfelelően. Nyomja meg a berendezés visszaállító gombját. Ha az „ERROR 99” kód nem tűnik el, forduljon a legközelebbi szervizközponthoz.
A „COPY PRO” üzenet jelenik meg.	A lejátszott fájl másolásvédett.
A „READ ERROR” üzenet jelenik meg.	Másolja ismét át a fájlokat és mappákat az USB-eszkörről. Ha a hibüzenet ismét megjelenik, inicializálja az USB-eszközt, vagy használjon másik USB-eszközt.
A „NO DEVICE” üzenet jelenik meg.	Nincs USB eszköz csatlakoztatva. Csatlakoztasson egy USB-eszközt, majd válassza ki ismét az USB-forrást.
A „NO MUSIC” üzenet jelenik meg.	A csatlakoztatott USB-eszköz nem tartalmaz lejátszható audiofájlt.
A „NA DEVICE” üzenet jelenik meg.	Csatlakoztasson egy támogatott USB eszközt és ellenőrizze a kapcsolatot.
A „iPod ERROR” üzenet jelenik meg.	Csatlakoztassa újra az iPodot. / Ellenőrizze, hogy az iPod szoftvere a legfrissebb verziójú-e. / Állítsa alaphelyzetbe az iPodot.
Zaj keletkezik.	Váltson másik zeneszámra vagy cserélje le a lemezt.
A sávok nem játszhatók le úgy, ahogyan szeretnénk.	A lejátszási sorrendet a fájlok felvételek határozzák meg.
A „READING” felirat villog folyamatosan.	Hosszabb olvasási időre van szükség. Ne használjon túlságosan sok hierarchiát és mappát.
Helytelen az eltelt játékidő.	Ez néha előfordul a lejátszás közben.
A készülék „SONGS” kategóriájában tárolt zeneszámok száma eltérő az iPod „SONGS” kategóriája alatt tároltaktól.	A Podcast fájlok nem számítanak ebben a készülékben, mivel az nem támogatja a Podcast fájlok lejátszását.

Jelenség	A hiba elhárítása/Ok
Nem jelennek meg a helyes karakterek (pl. az album neve).	A bevő csak betűket (csak nagybetűket), számokat és korlátozott számú szimbólumot képes megjeleníteni.

Bluetooth

Jelenség	A hiba elhárítása/Ok
A kihangosított beszélgetés hangereje túl alacsony.	A kihangosítás hangereje függetlenül állítható. Kihangosított beszélgetés közben állítsa be. [MIC GAIN] a <Bluetooth-eszköz beállítás> (21. oldal) funkcióban.
Nem hallható sípszó bejövő hívás fogadásakor.	A mobiltelefon típusától függően nem hallható hangjelzés. A [CALL BEEP] elem a <Bluetooth-eszköz beállítás> (21. oldal) funkcióban ON értékre van állítva.
A készülék nem ismeri fel a hangot.	<ul style="list-style-type: none"> ■ A jármű ablaka nyitva. Ha erős a környező zaj, a hangfelismerés nem fog megfelelően zajlani. A zaj csökkentése érdekében zárja be a jármű ablakait. ■ Gyenge hang. Ha a hang túl gyenge, akkor nem azonosítható megfelelően. Beszéljen kicsit hangosabban és természetes módon a mikrofonba. ■ A hangcím két kimondó személy nem azonos az azt regisztrálóval. Csak a hangcím két regisztráló személy felismerése lehetséges.
A „NO NUMBER” üzenet jelenik meg.	A hívó fél nem jelzett hívóazonosítót. / Nincs telefonszámadat.
A „NO DATA” üzenet jelenik meg.	Nincs kimenő hívások listája. / Nincs bejövő hívások listája. / Nincs nem fogadott hívások listája. / A telefonkönyv üres. / A telefonkönyvben nem szerepel adat.
A „NO ENTRY” üzenet jelenik meg.	A mobiltelefon nem lett regisztrálva (párba kapcsolás).
A „HF DISCONNECT” üzenet jelenik meg.	A készülék nem tud kommunikálni a mobiltelefonnal.
A „AUD DISCONNECT” üzenet jelenik meg.	A készülék nem tud kommunikálni az audiolejátszóval.
A „HF ERROR 07” üzenet jelenik meg.	A memória nem érhető el. Kapcsolja ki, majd kapcsolja be az áramot. Ha az üzenet továbbra is megjelenik, nyomja meg a visszaállítás gombját a vezérlőegységen.
A „HF ERROR 68” üzenet jelenik meg.	A készülék nem tud kommunikálni a mobiltelefonnal. Kapcsolja ki, majd kapcsolja be az áramot. Ha az üzenet továbbra is megjelenik, nyomja meg a visszaállítás gombját a vezérlőegységen.
A „HF ERROR 89” üzenet jelenik meg.	A Bluetooth firmware frissítése nem sikerült. Próbálja újra.
A „UNKNOWN” üzenet jelenik meg.	A Bluetooth-eszköz nem detektálható.
A „DEVICE FULL” üzenet jelenik meg.	Már 5 Bluetooth-eszköz lett regisztrálva. Több Bluetooth-eszköz nem regisztrálható.
A „PIN CODE NG” üzenet jelenik meg.	A PIN kód hibás.
A „CONNECT NG” üzenet jelenik meg.	A készülék nem csatlakoztatható az eszközökhöz.
A „PAIRING NG” üzenet jelenik meg.	Párosítási hiba.
A „NO ACTIVE DVC” / „NO ACT DVC” üzenet jelenik meg.	Nincs csatlakoztatott mobiltelefon. Csatlakoztassa mobiltelefonját, mielőtt a hangfelismerést elindítaná.
A Bluetooth audiolejátszó hangja szaggatott.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Egy másik Bluetooth eszköz befolyásolja a Bluetooth-kommunikációt. Kapcsolja ki a másik Bluetooth eszközt. Vigye a másik Bluetooth eszközt távolabb ettől az egységtől. ■ Egy másik Bluetooth eszköz vagy profil került alkalmazásra a kommunikációhoz. A telefonkönyv letöltése megszakítja a hangot.

Műszaki adatok

FM rádió rész

Frekvenciatartomány (50 kHz-es tér):
87,5 MHz — 108,0 MHz
Hasznos érzékenység (S/N = 26 dB): 1 µV/ 75 Ω
Zajérzékenység (DIN S/N = 46 dB): 2,5 µV/75 Ω
Frekvencia-válaszfűggyvény (±3 dB): 30 Hz — 15 kHz
Jel-zaj viszony (MONO): 63 dB
Sztereo elkülönítés (1 kHz): 40 dB

MW rádió rész

Frekvenciatartomány (9 kHz-es tér):
531 kHz – 1 611 kHz
Hasznos érzékenység (S/N = 20 dB): 36 µV

LW rádió rész

Frekvenciatartomány: 153 kHz – 279 kHz
Hasznos érzékenység (S/N = 20 dB): 57 µV

CD-lejátszó rész

Lézerdióda: GaAlAs
Digitális szűrő (D/A): 8-szoros túlmintavételezés
D/A átalakító: 24 bit
Orsófordulatszám:
500 ford./perc – 200 ford./perc (CLV)
Nyávogás és torzítás: A mérhető határérték alatt
Frekvencia-válaszfűggyvény (±1 dB): 20 Hz — 20 kHz
Teljes harmonikus torzítás (1 kHz): 0,01 %
Jel-zaj viszony (1 kHz): 105 dB
Dinamikatartomány: 93 dB
AAC dekódolás: AAC-LC „m4a” fájlok
MP3 dekódolás: MPEG-1/2 Audio Layer-3 kompatibilis
WMA dekódolás: Windows Media Audio kompatibilis

USB interfész

USB szabvány: USB1.1/ 2.0 (teljes sebességű)
Maximális táplálási áram:
DC 5 V — 1 A
Fájl rendszer: FAT16/ 32
AAC dekódolás: AAC-LC „m4a” fájlok
MP3 dekódolás: MPEG-1/2 Audio Layer-3 kompatibilis
WMA dekódolás: Windows Media Audio kompatibilis

Bluetooth szakasz

Technológia: Bluetooth Ver. 2.1+EDR Tanúsított
Frekvencia: 2,402 GHz – 2,480 GHz
Kimenő teljesítmény: +4 dBm (MAX), 0 dBm (ÁTL), 2. teljesítményszint
Maximális kommunikációs tartomány:
Látóvonalban kb. 10 m (32,8 láb)
Profil:
HFP (kihangosító profil),
SPP (soros port profil),
OPP (objektumtovábbítási profil),
PBAP (telefonkönyv-hozzáférési profil),
A2DP (fejlett audioelosztó profil),
AVRCP (Audio/video távirányító profil)

Audio rész

Maximális kimenő teljesítmény: 50 W × 4
Kimenő teljesítmény (DIN 45324, +B = 14,4V):
30 W × 4
Hangszóró impedancia: 4 Ω — 8 Ω
Hangszínhatás:
Basszus: 100 Hz ±8 dB
Középszint: 1 kHz ±8 dB
Magas hang: 12,5 kHz ±8 dB
Előerősítőt/Betöltés (CD): 2 500 mV/10 kΩ
Előerősítő impedancia: ≤ 600 Ω

Segéd bemeneti részegység

Frekvencia-válaszfűggyvény (±3 dB):
20 Hz — 20 kHz
Maximális bemeneti feszültség: 1 200 mV
Bemeneti impedancia: 10 kΩ

Általános

Üzemi feszültség:
14,4 V (10,5 V — 16 V megengedett)
Maximális áramfelvétel: 10 A
Beszerelési méret (szélesség x magasság x mélység):
182 mm × 53 mm × 160 mm
Súly: 1,3 kg

A változtatások jogát külön értesítés nélkül is fenntartjuk.

Használt elektromos és elektronikus készülékek és elemek elhelyezése hulladékként (a szelektív hulladékgyűjtést alkalmazó EU tagországok számára)



Az ezzel a szimbólummal (kereszttel áthúzott szemetes) megjelölt termékeket nem szabad háztartási hulladékként kezelni.



Régi elektromos és elektronikus berendezéseit vigye az e célra kijelölt újrahasznosító telepre, ahol az ilyen termékeket és azok melléktermékeit is képesek szakszerűen kezelni.

Pb

A legközelebbi ilyen jellegű hulladékhasznosító telep helyéről az illetékes hivatalban kaphat felvilágosítást.

E készülék szakszerű megsemmisítésével segíthet abban, hogy megelőzzük azt a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt negatív hatást, ami a helytelen hulladékkezelésből adódik.

Megjegyzés: Az elemekre vonatkozó szimbólum melletti „Pb” jelölés az elem ólomtartalmára utal.

Ezt a terméket sem a gyártó nem szereli be az autóbába a futószalagon, sem a járművet az EU Tagállamba behozó professzionális importőr.

A lézert alkalmazó termékek jelölése

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

Ezt a címkét a burkolaton/házon helyezik el, és az jelzi, hogy az alkatrész 1. osztályba sorolt lézersugárnyalábot használ.

Ez azt jelenti, hogy a berendezés gyengébb osztályba sorolt lézersugarakat használ. A berendezésen kívül nem áll fenn veszélyes sugárzás kockázata.

English

Hereby, Kenwood declares that this unit KDC-BT42U/ KDC-BT32U is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Français

Par la présente Kenwood déclare que l'appareil KDC-BT42U/ KDC-BT32U est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Par la présente, Kenwood déclare que ce KDC-BT42U/ KDC-BT32U est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 1999/5/CE qui lui sont applicables.

Deutsch

Hiermit erklärt Kenwood, dass sich dieser KDC-BT42U/ KDC-BT32U in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. (BMW) Hiermit erklärt Kenwood die Übereinstimmung des Gerätes KDC-BT42U/ KDC-BT32U mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG. (Wien)

Nederlands

Hierbij verklaart Kenwood dat het toestel KDC-BT42U/ KDC-BT32U in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Bij deze verklaart Kenwood dat deze KDC-BT42U/ KDC-BT32U voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.

Italiano

Con la presente Kenwood dichiara che questo KDC-BT42U/ KDC-BT32U è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Español

Por medio de la presente Kenwood declara que el KDC-BT42U/ KDC-BT32U cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

Português

Kenwood declara que este KDC-BT42U/ KDC-BT32U está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Polska

Kenwood niniejszym oświadcza, że KDC-BT42U/ KDC-BT32U spełnia zasadnicze wymogi oraz inne istotne postanowienia dyrektywy 1999/5/EC.

Český

Kenwood tímto prohlašuje, že KDC-BT42U/ KDC-BT32U je ve shodě se základními požadavky a s dalšími příslušnými ustanoveními Nařízení vlády č. 426/2000 Sb.

Magyar

Alulírott, Kenwood, kijelenti, hogy a jelen KDC-BT42U/ KDC-BT32U megfelel az 1999/5/EC irányelvben meghatározott alapvető követelményeknek és egyéb vonatkozó előírásoknak.

Svenska

Härmed intygar Kenwood att denna KDC-BT42U/ KDC-BT32U står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Suomi

Kenwood vakuuttaa täten että KDC-BT42U/ KDC-BT32U tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Slovensko

S tem Kenwood izjavlja, da je ta KDC-BT42U/ KDC-BT32U v skladu z osnovnimi zahtevami in ostalimi ustreznimi predpisi Direktive 1999/5/EC.

Slovensky

Spoločnosť Kenwood týmto vyhlasuje, že KDC-BT42U/ KDC-BT32U spĺňa základné požiadavky a ďalšie príslušné ustanovenia Direktívy 1999/5/EC.

Dansk

Undertegnede Kenwood erklærer herved, at følgende udstyr KDC-BT42U/ KDC-BT32U overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Ελληνικά

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Kenwood ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΚDC-BT42U/ KDC-BT32U ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕC.

Eesti

Sellega kinnitab Kenwood, et see KDC-BT42U/ KDC-BT32U vastab direktiivi 1999/5/EC põhiliste nõudmistele ja muudele asjakohastele määrustele.

Latviešu

Ar šo, Kenwood, apstiprina, ka KDC-BT42U/ KDC-BT32U atbilst Direktīvas 1999/5/EK galvenajām prasībām un citiem tās nosacījumiem.

Lietuviškai

Šiuo, Kenwood, pareiškia, kad šis KDC-BT42U/ KDC-BT32U atitinka pagrindinius Direktyvos 1999/5/EB reikalavimus ir kitas svarbias nuostatas.

Malti

Hawnhekk, Kenwood, jiddikjara li dan KDC-BT42U/ KDC-BT32U jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.

Українська

Компанія Kenwood заявляє, що цей виріб KDC-BT42U/ KDC-BT32U відповідає ключовим вимогам та іншим пов'язаним положенням Директиви 1999/5/EC.

Turkish

Kenwood, işbu belge ile KDC-BT42U/ KDC-BT32U numaralı bu ünitinin 1999/5/EC Direktifi'nin özel gereksinimlerine ve ilgili diğer hükümlerine uygun olduğunu beyan eder.

CE **Megfelelőségi nyilatkozat a 2004/108/EK sz. EMC-irányelv vonatkozásában**
Megfelelőségi nyilatkozat az 1999/5/EK sz. R&TTE irányelvre vonatkozóan
Gyártó:
JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriyacho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa 221-0022, Japán
EU-képviselő:
Kenwood Electronics Europe BV
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Hollandia